SŽ - Vleka in tehnika, d.o.o.

Zaloška cesta 217
1000 Ljubljana
Slovenija

T +386 1 29 12 197
E info@sz-vit.si
www.sz-vit.si

Razpisna dokumentacija za oddajo naročila male vrednosti

Predmet javnega naročila:

”Ureditev skupnih prostorov in garderob”

Odgovorna oseba naročnika:

Dušan Žičkar

direktor

Matej Pogladič
Član poslovodstva

Ljubljana, avgust 2025

VSEBINA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

1. Osnovni podatki o naročilu 2
2. Ponudnik 3
3. Rok in način predložitve ponudbe 4
4. Čas in kraj odpiranja ponudb 4
5. Ugotavljanje sposobnosti 4
5.1. Razlogi za izključitev in pogoji za sodelovanje 4
5.1.1. Razlogi za izključitev 4
5.1.2. Pogoji za sodelovanje 8
6. Zavarovanje 10
6.1. Zavarovanje splošne odgovornosti 10
6.2. Gradbeno zavarovanje 10
7. Merilo za ocenjevanje ponudb 10
8. Definicija dopustne ponudbe 10
9. Pregled ponudb 10
10. Dopolnjevanje, spreminjanje in pojasnjevanje ponudb 11
11. Ponudba 11
11.1. Ponudbena dokumentacija 11
11.2. Sestavljanje ponudbe 11
11.2.1. Obrazec »ESPD« za vse gospodarske subjekte 11
11.2.2. Obrazec 2 »Predračun« 12
11.3. Jezik ponudbe 12
11.4. Variantne ponudbe 12
11.5. Veljavnost ponudbe 13
11.6. Plačilni pogoji - rok plačila 13
12. Finančno zavarovanje 13
13. Pogajanja 13
14. Skupna ponudba 14
15. Ponudba s podizvajalci 14
16. Tuji ponudniki 15
17. Neobičajno nizka ponudba 15
18. Oddaja javnega naročila 15
19. Sklenitev pogodbe 16
20. Ustavitev postopka, zavrnitev vseh ponudb, Odstop od izvedbe javnega naročila 16
21. Označitev podatkov, ki pomenijo poslovno skrivnost 16
22. Pravno varstvo 17
23. Opozorila 17
24. Razpisni obrazci 19

Obrazec 1: Podatki o ponudniku 20
Obrazec 2: Predračun 21
Obrazec 3: Vzorec pogodbe 23
Obrazec 4: Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo naročila – ESPD 36
Obrazec 5: Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti 37
Obrazec 6: Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti 38
Obrazec 7: Zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi 39
Obrazec 8: Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku 40
Obrazec 9: Izjava ponudnika, da ne nastopa s podizvajalci 41
Obrazec 10: Podatki o podizvajalcu 42
Obrazec 11: Soglasje podizvajalca 43
Obrazec 12: Seznam podizvajalcev 44
Obrazec 13: Reference 45
Obrazec 14: Tehnične zahteve 46
Obrazec 15: Izjava o izpolnjevanju kadrovske sposobnosti 47
Obrazec 16: Kadrovska sposobnost 48
Obrazec 17: Potrdilo reference kadra 50
Obrazec 18: Splošni okoljevarstveni pogoji za pogodbenike Slovenskih železnic 51

1. OSNOVNI PODATKI O NAROČILU

Na podlagi Zakona o javnem naročanju (Ur.l. RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl US, 100/22 – ZNUZSZS in 28/23 ter 88/23 – ZOPNN-F, v nadaljevanju: ZJN-3) naročnik SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana, vodi oddajo javnega naročila na podlagi 47. člena ZJN-3 po postopku oddaje naročila male vrednosti in vabi ponudnike k oddaji ponudbe za oddajo javnega naročila, katerega predmet je ureditev skupnih prostorov in garderob.

Javno naročilo se izvaja kot javno naročilo na infrastrukturnem področju.

Predmet javnega naročila:

»Ureditev skupnih prostorov in garderob«.

Na lokaciji SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., PE Maribor, Kurilniška 8, 2000 Maribor, je potrebno obnoviti del obstoječega objekta, kjer se trenutno nahajajo pisarne, skladišče, sanitarije in garderobe. Projekt predvideva celotno prenovo garderob in sanitarij za zagotavljanje funkcionalne in estetske prenove.

Objekt ima dve etaži, pritličje in nadstropje (mansarda). V pritličnem delu se obnovijo vhodni del, sanitarije in stopnišče. V nadstropju se odstranijo obstoječe dotrajane garderobe in se predvidi nov sanitarni in garderobni del (umivalniki, pisoarji, tuši…). Zamenjajo se okna na zahodni strani. Izvede se rekonstrukcija ogrevalnega sistema in sanitarne vode s toplotno črpalko. Montaža prezračevalnega sistema z rekuperacijo in vgradnja pripadajoče opreme (stavbno pohištvo, garderobne omarice, sanitarna oprema, razsvetljava…). Skupna površina dela v pritličju, ki se obnavlja je cca 65m² in v nadstropju cca 230m², skupaj se obnavlja cca 300m² površin.

Izvedba predmetnega naročila sestoji iz 3 (treh) delov, in sicer:

- Arhitektura
- Elektro inštalacija
- Strojna inštalacija

Podrobnejši opis predmeta naročila, popis del, materiala in opreme je priloga tehničnih zahtev in sestavni del te razpisne dokumentacije:

Priloga 1: Arhitektura

Priloga 2: Elektro inštalacija

Priloga 3: Strojna inštalacija

Izvajalec bo predmetno naročilo izvedel po klavzuli »ključ v roke«.

Ponudba za del razpisanega javnega naročila:

Javno naročilo je enovito. Ponudba po sklopih ni dovoljena.

Variantne ponudbe niso dovoljene.

Rok za izvedbo pogodbenih obveznosti:

Izbrani ponudnik bo storitev opravljal v obdobju od datuma obojestranskega podpisa pogodbe do 30.12.2025. Dela morajo biti zaključena najkasneje do 30.12.2025. Rok za uvedbo v delo je 30 dni po obojestranskem podpisu pogodbe. Izbrani ponudnik bo naročniku v roku 5 dni od uvedbe v delo izdal in predložil terminski plan izvajanja del.

Naročnik bo obseg posamezne storitve določil s posameznim pisnim naročilom (poslanim po pošti ali e-pošti).

V primeru nenačrtovanih del manjšega obsega bo naročnik izbranega ponudnika o teh obveščal sproti s pisnim naročilom (poslanim po pošti ali e-pošti). Odzivni čas izbranega ponudnika za uskladitev predmetnega nenačrtovanega, je najkasneje v 24 urah od prejema pisnega naročila.

Kraj dobave in izvedbe storitve:

Izbrani ponudnik bo dobavil blago in opravljal storitev na naslovu naročnika: SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Center Maribor, Kurilniška 8, 2000 Maribor.

Ogled lokacije:

Vse podrobnosti in tehnične zahteve je potrebno uskladiti s predhodnim ogledom lokacije del.

Naročnik bo za zainteresirane ponudnike omogočil ogled lokacije pred oddajo ponudbe.

Naročnik bo ponudniku in njegovemu osebju ali zastopnikom dovolil vstop in gibanje na lokaciji, toda izrecno pod pogojem, da ponudnik, njegovo osebje in zastopniki ne bodo imeli odškodninskih zahtev do naročnika in njegovega osebja in zastopnikov v zvezi s kakršnokoli odgovornostjo za smrt ali telesno poškodbo, izgubo ali škodo na lastnini ter drugo izgubo ali škodo, stroške in odhodke nastale kot rezultat ogleda lokacije.

Ogled lokacije bo omogočen individualno po predhodni najavi. Ponudnik se mora najaviti najmanj 3 (tri) dni pred nameravanim ogledom. Ogled se izvede med delovnikom (od ponedeljka do petka) med 8:00 in 15:00 uro.

Kontaktni podatki: GSM: 031 671 615.

V najavi ogleda je potrebno sporočiti imena in priimke vseh udeležencev ogleda lokacije.

Zaželeno je, da je zahteva za ogled lokacije posredovana do roka, določenega za prejem vprašanj. V nasprotnem primeru si naročnik pridržuje pravico do zavrnitve izvedbe ogleda lokacije.

Zadnji ogled je mogoč 05.09.2025.

Ob ogledu se bo pripravil zapisnik ogleda. Vsak od udeležencev bo prejel izvod v elektronski obliki, ki ga bo priložil k ponudbi. Vsi stroški ogleda bremenijo ponudnika.

Naročnik bo z najugodnejšim ponudnikom, za katerega bo ugotovil, da je njegova ponudba, v skladu s postavljenim merilom, ekonomsko najugodnejša, pri tem pa izpolnjuje vse tehnične zahteve in pogoje iz te razpisne dokumentacije (ponudba je dopustna), po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila, sklenil pogodbo.

Naročnik bo ocenjeval ponudbe v skladu z merilom in vsemi pogoji in zahtevami, po odpiranju ponudb.

Naročnik je predvidel, da se bo javno naročilo izvedlo skladno z načrtovanim terminskim načrtom:

Faza postopka	**Datumi**
Rok za postavitev vprašanj	**do 09.09.2025 do 10:00**
Rok za predložitev ponudb	**19.09.2025 do 12:00**
Odpiranje ponudb	**19.09.2025 ob 13:01**

Komunikacija s ponudniki o vprašanjih v zvezi z vsebino naročila in v zvezi s pripravo ponudbe poteka izključno preko portala javnih naročil.

Naročnik bo zahtevo za pojasnilo razpisne dokumentacije oziroma kakršnokoli drugo vprašanje v zvezi z naročilom štel kot pravočasno, v kolikor bo na portalu javnih naročil zastavljeno najkasneje do vključno **09.09.2025 do 10.00 ure.**

Na zahteve za pojasnila oziroma druga vprašanja v zvezi z naročilom, zastavljena po tem roku, naročnik ne bo odgovarjal.

Naročnik sme v skladu s 67. členom ZJN-3 spremeniti ali dopolniti razpisno dokumentacijo. Tovrstne spremembe in dopolnitve bo naročnik izdal v obliki dodatkov k razpisni dokumentaciji. Vsak dodatek k razpisni dokumentaciji postane sestavni del razpisne dokumentacije. Kot del razpisne dokumentacije štejejo tudi vprašanja in odgovori, objavljeni na portalu javnih naročil.

2. PONUDNIK

Ponudnik pomeni gospodarski subjekt, ki je predložil ponudbo. Gospodarski subjekt pomeni katero koli fizično ali pravno osebo ali skupino teh oseb, vključno z vsakim začasnim združenjem podjetij, ki na trgu ali v postopkih javnega naročanja ponuja izvedbo gradenj, dobavo blaga ali izvedbo storitev.

3. ROK IN NAČIN PREDLOŽITVE PONUDBE

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu https://ejn.gov.si/eJN2, v skladu s točko 3 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te razpisne dokumentacije in objavljen na spletnem naslovu https://ejn.gov.si/eJN2.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu https://ejn.gov.si/eJN2, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN https://ejn.gov.si/eJN2 **najkasneje do 19.09.2025 do 12.00 ure**. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

4. ČAS IN KRAJ ODPIRANJA PONUDB

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN dne **19.09.2025** in se bo začelo **ob 13.01 uri** na spletnem naslovu https://ejn.gov.si/eJN2.

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, o variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, ter omogoči dostop do .pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Predračun«. Ponudniki, ki so oddali ponudbe, imajo te podatke v informacijskem sistemu e-JN na razpolago v razdelku »Zapisnik o odpiranju ponudb«.

5. UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI

5.1. Razlogi za izključitev in pogoji za sodelovanje

5.1.1. Razlogi za izključitev

Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če pri preverjanju v skladu z ZJN-3 ugotovi ali je drugače seznanjen, da ta ne izpolnjuje pogojev v skladu s 1., 2. in 4. odstavkom 75. člena ZJN-3 in točko b) 6. odstavka 75. člena ZJN-3.

I. Nekaznovanost

Naročnik mora iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključiti ponudnika, če pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovi ali je drugače seznanjen, da je bila ponudniku ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, izrečena pravnomočna sodba za kazniva dejanja iz Kazenskega zakonika (Uradni list RS, št. 50/12 – uradno prečiščeno besedilo, 6/16 – popr., 54/15, 38/16, 27/17, 23/20, 91/20, 95/21, 186/21 in 105/22 – ZZNŠPP; v nadaljnjem besedilu: KZ-1) ali za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča:

- terorizem (108. člen KZ-1),
- financiranje terorizma (109. člen KZ-1),

- ščuvanje in javno poveličevanje terorističnih dejanj (110. člen KZ-1),
- novačenje in usposabljanje za terorizem (111. člen KZ-1),
- spravljanje v suženjsko razmerje (112. člen KZ-1),
- trgovina z ljudmi (113. člen KZ-1),
- sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1),
- kršitev temeljnih pravic delavcev (196. člen KZ-1),
- goljufija (211. člen KZ-1),
- protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1),
- povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1),
- oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1),
- poslovna goljufija (228. člen KZ-1),
- goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1),
- preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1),
- preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1),
- preslepitev naročnikov (232. člen KZ-1),
- neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1),
- neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1),
- ponareditev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1),
- izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1),
- zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1),
- zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1),
- zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1),
- zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1),
- nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1),
- nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1),
- ponarejanje denarja (243. člen KZ-1),
- ponarejanje in uporaba ponarejenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1),
- pranje denarja (245. člen KZ-1),
- zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1),
- uporaba ponarejenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1),
- izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponarejanje (248. člen KZ-1),
- davčna zatajitev (249. člen KZ-1),
- tihotapstvo (250. člen KZ-1),
- zloraba uradnega položaja ali uradnih pravic (257. člen KZ-1),
- oškodovanje javnih sredstev (257.a člen KZ-1),
- izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1),
- jemanje podkupnine (261. člen KZ-1),
- dajanje podkupnine (262. člen KZ-1),
- sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1),
- dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1),
- hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja kadar koli v postopku izključil gospodarski subjekt, če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja le-ta glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od zgoraj navedenih položajev.

Pogoj mora izpolnjevati ponudnik, vsak izmed partnerjev v primeru skupne ponudbe in vsak podizvajalec.

DOKAZILA:

Izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, A: Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami, za vse gospodarske subjekte v ponudbi. Naročnik bo izpolnjevanje navedenega pogoja preveril v enotnem informacijskem sistemu

Gospodarski subjekti (ponudniki, partnerji v skupini, podizvajalci), ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, v ponudbi predložijo izpis iz ustrezne evidence, kakršna je kazenska evidenca in izpis ni starejši od 4 mesecev, šteto od roka za oddajo prijav ali ponudb, ali je pridobljen najpozneje v 90 dneh od roka za oddajo prijav ali ponudb, če tega registra ni, pa enakovreden dokument, ki ga izda pristojni sodni ali upravni organ v drugi državi članici ali matični državi ali državi, v kateri ima sedež gospodarski subjekt, in iz katerega je razvidno, da ne obstajajo zgoraj navedeni razlogi za izključitev.

Če država članica ali tretja država dokumentov in potrdil ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh primerov iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima sedež ponudnik (partner v skupini, podizvajalec).

II. Plačani davki in prispevki

Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če ugotovi, da ta ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če nima predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do roka za oddajo ponudbe ali prijave. Gospodarskega subjekta se ne izloči, če gospodarski subjekt do roka za oddajo prijav ali ponudb poravna neplačane zapadle obveznosti, ki znašajo 50 eurov ali več in predloži vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let do roka za oddajo prijave ali ponudbe.

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja kadar koli v postopku izključil gospodarski subjekt, če se izkaže, da je ta pred ali med postopkom javnega naročanja glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od zgoraj navedenih položajev.

Pogoj mora izpolnjevati ponudnik, vsak izmed partnerjev v primeru skupne ponudbe in vsak podizvajalec.

DOKAZILA:
Izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, B: Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost, za vse gospodarske subjekte v ponudbi. Naročnik bo izpolnjevanje navedenega pogoja preveril v enotnem informacijskem sistemu.

Gospodarski subjekti (ponudniki, partnerji v skupini, podizvajalci), ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, predložijo potrdilo, iz katerega bo razvidno, da ne obstajajo predmetni razlogi za izključitev, ki ga izda pristojni organ v drugi državi članici ali tretji državi. Če država članica ali tretja država dokumentov in potrdil ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh primerov iz drugega odstavka 75. člena ZJN-3, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima gospodarski subjekt sedež.

III. Evidenca gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izločil gospodarski subjekt, če je ta na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb ali prijav, izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja.

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja kadar koli v postopku izločil gospodarski subjekt, če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja le-ta glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od zgoraj navedenih položajev. Naročnik bo izpolnjevanje pogoja preveril v evidenci ponudnikov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja, ki jo vodi ministrstvo, pristojno za javna naročila.

Pogoj mora izpolnjevati ponudnik, vsak izmed partnerjev v primeru skupne ponudbe in vsak podizvajalec.

DOKAZILA:
Izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, D: Nacionalni razlogi za izključitev, za vse gospodarske subjekte v ponudbi. Naročnik bo izpolnjevanje navedenega pogoja preveril v enotnem informacijskem sistemu.

Gospodarski subjekti (ponudniki, partnerji v skupini, podizvajalci), ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji predložijo ustrezno dokazilo, da niso uvrščeni v evidenco gospodarskih subjektov izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja v Republiki Sloveniji in v državi, v kateri imajo

sedež. Če država članica ali tretja država dokumentov in potrdil ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh primerov iz točke a) četrtega odstavka 75. člena ZJN-3, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima gospodarski subjekt sedež.

IV. Prekršek v zvezi s plačilom za delo

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ali prijav pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri njem ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja kadar koli v postopku izključil ponudnika, če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja ta subjekt glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od zgoraj navedenih položajev.

Pogoj mora izpolnjevati ponudnik, vsak izmed partnerjev v primeru skupne ponudbe in vsak podizvajalec.

DOKAZILA:
Izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, D: Nacionalni razlogi za izključitev, za vse gospodarske subjekte v ponudbi. Naročnik bo izpolnjevanje navedenega pogoja preveril v enotnem informacijskem sistemu.

Gospodarski subjekti (ponudniki, partnerji v skupini, podizvajalci), ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji predložijo izpis iz evidence o pravnomočnih odločbah o prekrških, ki jo vodi pristojni organ v drugi državi članici ali tretji državi. Če država članica ali tretja država dokumentov in potrdil ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh primerov iz točke b) četrtega odstavka 75. člena ZJN-3, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima gospodarski subjekt sedež.

V. Insolventnost gospodarskega subjekta

Naročnik bo iz postopka javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če je nad njim začet postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, ali postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, če njegova sredstva ali poslovanje upravlja upravitelj ali sodišče, ali če so njegove poslovne dejavnosti začasno ustavljene, ali če se je v skladu s predpisi druge države nad njim začel postopek ali pa je nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami.

Pogoj mora izpolnjevati ponudnik, vsak izmed partnerjev v primeru skupne ponudbe in vsak podizvajalec.

DOKAZILA:
Izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, C: Razlogi, povezani z insolventnostjo, nasprotjem interesov ali kršitvijo poklicnih pravil. Naročnik bo izpolnjevanje navedenega pogoja preveril v enotnem informacijskem sistemu.

Gospodarski subjekti (ponudniki, partnerji v skupini, podizvajalci), ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji predložijo ustrezno dokazilo, da ne obstaja predmetni razlog za izključitev, ki ga izda pristojni organ v drugi državi članici ali tretji državi. Če država članica ali tretja država takšnih dokumentov in potrdil ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh primerov iz točke b) šestega odstavka 75. člena ZJN-3, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi, v kateri ima gospodarski subjekt sedež.

5.1.2. Pogoji za sodelovanje

V nadaljevanju so opredeljeni pogoji za sodelovanje, ki jih mora izpolnjevati gospodarski subjekt. V kolikor jih gospodarski subjekt ne bo izpolnjeval bo izključen iz postopka javnega naročanja.

I. Pogoji za sodelovanje glede sposobnosti za opravljanje poklicne dejavnosti

Gospodarski subjekt mora biti vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima gospodarski subjekt sedež. Seznam poklicnih ali poslovnih registrov v državah članicah Evropske unije določa Priloga XI Direktive 2014/24/EU.

Pogoj mora izpolnjevati ponudnik in vsak izmed partnerjev v primeru skupne ponudbe in vsak podizvajalec.

DOKAZILO:

Izpolnjen **obrazec ESPD** (v »Del IV: Pogoji za sodelovanje, Oddelek A: Ustreznost, Vpis v ustrezen poklicni register ali Vpis v poslovni register«) s strani vseh gospodarskih subjektov v ponudbi.

ESPD mora vsebovati vse potrebne podatke, da lahko naročnik v uradni evidenci preveri izpolnjevanje predmetnega pogoja. V kolikor takšna preveritev ne bo mogoča, bo naročnik od ponudnika zahteval predložitev dokumentacije, ki bo dokazovala izpolnjevanje zadevnega pogoja.

Gospodarski subjekti (ponudniki, partnerji v skupini, podizvajalci), ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji morajo v ponudbi predložiti:
Izjava o izpolnjevanju pogojev glede osnovne sposobnosti gospodarskega subjekta in dokazilo iz uradnih evidenc o izpolnjevanju navedenega pogoja. Če država, v kateri ima gospodarski subjekt svoj sedež, ne izdaja dokazil iz uradnih evidenc, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo gospodarskega subjekta.

II. Pogoji za sodelovanje glede tehnične in strokovne/kadrovske sposobnosti

Gospodarski subjekt mora biti tehnično in strokovno/kadrovsko sposoben izvesti predmet javnega naročila.

Tehnična sposobnost

Ponudnik/gospodarski subjekt mora izpolnjevati pogoj za dokazovanje tehnične sposobnosti in sicer:

Gospodarski subjekt je v zadnjih 3 (treh) letih pred rokom za oddajo ponudb za vsaj 1 (enega) naročnika uspešno, kvalitetno in strokovno zaključil gradnjo novega ali obnovo obstoječega objekta, v skladu z okoljskimi vidiki Uredbe o zelenem javnem naročanju, pri tem pa je skupna bruto tlorisna površina (enega ali več objektov) nadzemnega dela znašala vsaj 300 m^2 ali vrednosti vsaj 200.000,00 EUR brez DDV.

Zahtevana referenca mora v celoti izhajati iz enega posla (ene pogodbe). Naročnik bo priznal le reference, ki bodo potrjene s strani referenčnega naročnika.

Projekt, ki je predmet reference, mora biti izveden v skladu z vsemi zahtevami in pogoji naročnika reference. Štejejo samo zaključeni posli.

Gospodarski subjekt se lahko sklicuje na reference partnerja v skupni ponudbi ali reference podizvajalca pod pogojem, da bodo partnerji in podizvajalci, na čigar reference se sklicuje, tudi dejansko izvajali zadevni del naročila.

Gospodarski subjekt, ki bo v ponudbi izkazal izpolnjevanje zgoraj zahtevanega pogoja tehnične sposobnosti, mora tudi dejansko izvesti zadevni del tega javnega naročila.

Način dokazovanja:

- Izpolnjen obrazec ESPD v delu IV: Pogoji za sodelovanje za vse tiste gospodarske subjekte v ponudbi, ki izkazujejo izpolnjevanje pogoja;

DOKAZILO:

- Izpolnjen obrazec ESPD v delu IV: Pogoji za sodelovanje za vse tiste gospodarske subjekte v ponudbi, ki izkazujejo izpolnjevanje pogoja;
- Izpolnjen, podpisan in žigosan obrazec 13 s prilogami.

Strokovna/kadrovska sposobnost

Gospodarski subjekt mora izpolnjevati naslednje pogoje:

1. Gospodarski subjekt, mora imeti sklenjeno pogodbo o zaposlitvi z najmanj 1 (enim) posameznikom, ki zanj vodi gradnjo in izpolnjuje naslednje pogoje:
    - Je pooblaščen strokovnjak, vodja del ali gradbeni delovodja, v skladu z zakonom, ki ureja poklicno in strokovno izobraževanje, ali mojster s področja gradbeništva v skladu z zakonom, ki ureja obrt;
    - Ima referenco, ki izkazuje, da je v obdobju zadnjih 3 (treh) let pred objavo tega javnega naročila opravljal funkcijo kot vodja del ali gradbeni delovodja pri gradnji novega ali obnovi obstoječega objekta (enega ali več), pri tem pa je skupna bruto tlorisna površina nadzemnega dela (enega ali več objektov) znašala vsaj 300 m^2.
    - Vodja gradnje je vpisan v enega izmed naslednjih imenikov, ustrezno glede na zahtevnost objekta:
        - Imenik vodij del pri Inženirski zbornici Slovenije (IZS) ali
        - Imenik mojstrov pri Obrtno-podjetniški zbornici Slovenije (OZS) ali
        - Imenik delovodij pri Gospodarski zbornici Slovenije (GZS).
    - Tri kvalificirane delavce, ki imajo izobrazbo ustrezne tehnične stroke (električar, vodovodar, keramičar…) in vsaj 2 (dve) leti delovnih izkušenj na področju gradbenih in instalacijskih del.

Kader, s katerim se izkazuje ustrezno kadrovsko usposobljenost, mora tudi dejansko sodelovati pri izvedbi pogodbenih obveznosti. V primeru spremembe iz opravičljivih razlogov mora ponudnik zagotoviti kader, ki izpolnjuje zgoraj navedene zahteve in pridobiti soglasje naročnika.

Projekt, ki je predmet reference strokovnjaka, mora biti izveden v skladu z vsemi zahtevami in pogoji naročnika reference. Štejejo samo zaključeni posli.

Gospodarski subjekt se lahko sklicuje na strokovnjake partnerja v skupni ponudbi ali strokovnjake podizvajalca pod pogojem, da bodo strokovnjaki partnerjev in podizvajalcev, na katere se sklicuje, tudi dejansko izvajali zadevni del naročila.

Gospodarski subjekt, ki bo v ponudbi izkazal izpolnjevanje zgoraj zahtevanega pogoja strokovne/kadrovske sposobnosti, mora z nominiranimi strokovnjaki tudi dejansko izvesti zadevni del tega javnega naročila.

2. Pooblaščena strokovnjaka morata komunicirati v slovenskem jeziku, kar pomeni, da morata tekoče govoriti in pisati v slovenskem jeziku. V kolikor bodo nominirani kadri, ki nimajo znanja slovenskega jezika (tako govorno kot pisno), jim bo moral ponudnik ves čas trajanja izvedbe naročila zagotoviti prevajanje v slovenski jezik.

DOKAZILO:

- Izpolnjen obrazec ESPD v delu IV: Pogoji za sodelovanje za vse tiste gospodarske subjekte v ponudbi, ki izkazujejo izpolnjevanje pogoja;
- Kopija pogodbe o zaposlitvi za pooblaščenega strokovnjaka in kvalificirane delavce.

Naročnik si pridržuje pravico, da navedene reference preveri. V kolikor bo naročnik z dodatnimi poizvedbami ugotovil, da katera izmed referenc ne izkazuje kvalitetno opravljenih del, se takšna referenca ne upošteva. Kot nekvalitetno opravljena dela štejejo: zamude pri izvedbi, napake v izvedbi, izstavitev višjih računov, kot je bilo dogovorjeno, odpoved pogodbe, unovčenje zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti in podobno.

III. Drugi pogoji

Ponudnik ni uvrščen v evidenco poslovnih subjektov iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11-UPB2) in mu ni na podlagi tega člena prepovedano poslovanje z naročnikom.

DOKAZILO:
Izpolnjen **obrazec ESPD** (v »Del VI: Zaključek, v Podpisani dajem/o uradno soglasje…«) za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

6. ZAVAROVANJE

6.1. Zavarovanje splošne odgovornosti

Izvajalec je dolžan imeti v času trajanje pogodbe (in najmanj do predaje naročniku) v skladu z zakonom, ki ureja graditev objektov, zavarovano svojo odgovornost za škodo v zvezi z opravljanjem izvajalčeve dejavnosti (vključno z delodajalčevo odgovornostjo), in sicer z enotno zavarovalno vsoto najmanj v višini 50.000,00 EUR.

V primeru, da ima izvajalec podizvajalce, ki bodo izvajali gradbena dela, morajo tudi podizvajalci predložiti kopijo police o zavarovanju odgovornosti v skladu s 14. členom Gradbenega Zakona (v nadaljevanju: GZ, Uradni list RS, št. 61/17, 72/17 – popr. in 65/20) glavnemu izvajalcu in naročniku ali drugo dokazilo o ureditvi odgovornosti podizvajalca.

DOKAZILO:

- Kopija zavarovalne police za vse gospodarske subjekte, ki nastopajo v ponudbi.

6.2. Gradbeno zavarovanje

Izvajalec je dolžan imeti v času veljavnosti pogodbe (in najmanj do predaje objekta naročniku) sklenjeno gradbeno zavarovanje pod pogoji, določenimi v 12. členu pogodbe.

Višina gradbenega zavarovanja mora obsegati najmanj višino pogodbene vrednosti.

Predmet gradbenega zavarovanje morajo biti naslednje stvari:

- celotni objekt v gradnji, ves gradbeni in instalacijski material ter elektro in strojna oprema, ki so namenjeni za vgraditev in so vračunani v predračunski vrednosti gradbenega objekta;
- sosednji obstoječi objekti.

Gradbeno zavarovanje mora kriti uničenje ali poškodbo zavarovanih stvari zaradi naslednjih nevarnosti:

- požar, strela, eksplozija, vihar, toča, izliv vode, mraz, led in sneg, snežni plaz, dež, odtrganje ali zrušenje zemljišča ter zemeljskega usada;
- gradbene nezgode;

Za ostale nevarnosti pa, če jim je gradnja izpostavljena v konkretnem primeru in se za to posebej dogovorita pogodbeni stranki.

Izvajalec je dolžan naročniku predložiti vsa potrdila o plačilu zavarovalne premije.

7. MERILO ZA OCENJEVANJE PONUDB

Naročnik bo oddal javno naročilo na podlagi ekonomsko najugodnejše ponudbe. Ekonomsko najugodnejša ponudba je določena na podlagi najnižje cene. Naročnik bo izbral najcenejšo ponudbo izmed dopustnih ponudb.

8. DEFINICIJA DOPUSTNE PONUDBE

Dopustna ponudba je ponudba, ki jo predloži ponudnik, za katerega ne obstajajo razlogi za izključitev in ki izpolnjuje pogoje za sodelovanje, njegova ponudba ustreza potrebam in zahtevam naročnika, določenim v tehničnih specifikacijah in v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila, je prispela pravočasno, pri njej ni dokazano nedovoljeno dogovarjanje ali korupcija, naročnik je ni ocenil za neobičajno nizko in cena ne presega zagotovljenih sredstev naročnika.

9. PREGLED PONUDB

Naročnik bo po prejemu končnih ponudb (po zaključenih pogajanjih) najprej razvrstil ponudbe po merilu ekonomsko najugodnejša ponudba določena na podlagi najnižje cene in nato preveril vse ponudbe z

vidika ustreznosti zagotavljanja naročnikovih zahtev glede predmeta javnega naročila. V skladu z določbami od 75. do 81. člena ZJN-3 in 89. člena ZJN-3, bo nato preveril, ali pri ponudniku obstajajo razlogi za njihovo izključitev in ali ponudniki izpolnjujejo pogoje. Naročnik bo nato oddal javno naročilo na podlagi merila ekonomsko najugodnejša ponudba, določena na podlagi najnižje cene, tistemu ponudniku, katerega ponudba je dopustna in najcenejša.

Pri ponudbah pri katerih bo naročnik ocenil, da ponujeni predmet javnega naročila ne ustreza zahtevam naročnika glede predmeta JN, te ne bo preverjal glede izpolnjevanja pogojev za izključitev ponudnikov in pogojev za sodelovanje in je ne bo razvrstil po merilih.

10. DOPOLNJEVANJE, SPREMINJANJE IN POJASNJEVANJE PONUDB

Naročnik lahko skladno z 5. in 6. odstavkom 89. člena ZJN-3 od ponudnika zahteva, da v zahtevanem roku svojo ponudbo dopolni, spremeni ali pojasni.

Razen kadar gre za popravek ali dopolnitev očitne napake, če zaradi tega popravka ali dopolnitve ni dejansko predlagana nova ponudba, ponudnik ne sme dopolnjevati ali popravljati:

- svoje cene brez DDV na enoto, vrednosti postavke brez DDV, skupne vrednosti ponudbe brez DDV, razen kadar se skupna vrednost spremeni v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3, in tistega dela ponudbe, ki se veže na tehnične specifikacije predmeta javnega naročila.

Ne glede na prejšnji odstavek sme izključno naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popraviti računske napake, ki jih odkrije pri pregledu in ocenjevanju ponudb. Pri tem se količina in cena na enoto brez DDV ne smeta spreminjati. Če se pri pregledu in ocenjevanju ponudb ugotovi, da je prišlo do računske napake zaradi nepravilne vnaprej določene matematične operacije s strani naročnika, lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika popravi računsko napako tako, da ob upoštevanju cen na enoto brez DDV in količin, ki jih ponudi ponudnik, izračuna vrednost ponudbe z upoštevanjem pravilne matematične operacije. Ne glede na prejšnji odstavek lahko naročnik ob pisnem soglasju ponudnika napačno zapisano stopnjo DDV popravi v pravilno.

Ravno tako sme naročnik od ponudnika zahtevati, da v zahtevanem roku pojasni dokumente, ki jih je že predložil.

11. PONUDBA

11.1. Ponudbena dokumentacija

Ponudba mora biti oblikovana v skladu z razpisnimi pogoji in tehničnimi zahtevami naročnika. Ponudbeno dokumentacijo sestavljajo obrazci, ki so sestavni del te razpisne dokumentacije.

Na poziv naročnika bo moral izbrani ponudnik v postopku javnega naročanja ali pri izvajanju javnega naročila, v roku osmih dni od prejema poziva, posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komanditistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb,
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

Ponudnik, ki odda ponudbo, pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, podani v ponudbi, resnični, in da priložena dokumentacija ustreza originalu. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala.

11.2. Sestavljanje ponudbe

11.2.1. Obrazec »ESPD« za vse gospodarske subjekte

Obrazec ESPD predstavlja uradno izjavo gospodarskega subjekta, da zanj ne obstajajo razlogi za izključitev in da izpolnjuje pogoje za sodelovanje, hkrati pa zagotavlja ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik. Obrazec ESPD vključuje tudi uradno izjavo o tem, da bo gospodarski subjekt na zahtevo in brez odlašanja sposoben predložiti dokazila, ki dokazujejo neobstoj razlogov za izključitev oziroma izpolnjevanje pogojev za sodelovanje.

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki ji predloži gospodarski subjekt, morajo biti veljavni.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi v informacijskem sistemu e-JN: https://ejn.gov.si/espd in vnese zahtevane podatke.

Izpolnjen in podpisan ESPD mora biti v ponudbi priložen za vse gospodarske subjekte, ki v kakršni koli vlogi sodelujejo v ponudbi (ponudnik, sodelujoči ponudniki v primeru skupne ponudbe, gospodarski subjekti, na katerih kapacitete se sklicuje ponudnik in podizvajalci).

Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži svoj ESPD v razdelek »ESPD – ponudnik«, ESPD ostalih sodelujočih pa naloži v razdelek »ESPD – ostali sodelujoči«. Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, lahko naloži podpisan ESPD v pdf. obliki ali pa ga le naloži in bo podpisan hkrati s podpisom ponudbe. Tudi če ponudnik naloži podpisan ESPD v pdf. obliki, bo ta hkrati s podpisom ponudbe podpisan še enkrat.

Za ostale sodelujoče ponudnik v razdelek »ESPD – ostali sodelujoči« priloži podpisane ESPD v pdf. obliki, ali v elektronski obliki podpisan xml.

Opozarjamo, da v Oddelku B obrazca ESPD gospodarski subjekt navede podatke o svojih zakonitih zastopnikih (prenos upravičenja z zakonom ali aktom družbe) oziroma osebah, ki so članice njegovega upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa ali imajo pooblastilo za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, vključno s podatkom o enotni matični številki občana (EMŠO). Slednji je namreč potreben za preveritev razloga za izključitev iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 v slovenski uradni evidenci.

11.2.2. Obrazec 2 »Predračun«

Ponudnik mora v obrazcu »Predračun« ponujati predmet tega javnega naročila, ob upoštevanju tehničnih zahtev iz razpisne dokumentacije.

Ponudnik izpolni postavke v Predračunu, in sicer v EUR, na največ 2 (dve) decimalni mesti natančno. V kolikor ponudnik cene v posamezno postavko ne vpiše, se šteje, da predmetne postavke ne ponuja.

V kolikor ponudnik vpiše ceno nič (0) EUR, se šteje, da ponuja postavko brezplačno.

V ponudbeni vrednosti morajo biti zajeti vsi stroški ponudnika, ki so potrebni za izvedbo naročila in vsi popusti. Vrednosti cen na enoto morajo biti fiksne ter nespremenljive do konca izvedbe naročila.

Ponudnik kasneje ni upravičen do zvišanja cene, kar bi utemeljeval s tem, da ni bil popolno obveščen o predmetu javnega naročila.

Ponudnik ne sme spreminjati vsebine predračuna.

V primeru, da bo naročnik pri pregledu in ocenjevanju ponudb odkril očitne računske napake, bo ravnal v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3.

Ponudnik v informacijskem sistemu e-JN v razdelek »Predračun« naloži izpolnjen obrazec »Predračun« v .pdf datoteki, ki bo dostopen na javnem odpiranju ponudb.

Izpolnjene obrazce »Predračun – popis del« v .xlsx (Microsoft Excel) formatu pa ponudnik naloži v razdelek »Drugi dokumenti«.

11.3. Jezik ponudbe

Ponudnik mora ponudbo izdelati v slovenskem jeziku, isto velja za morebitna vprašanja v zvezi z razpisno dokumentacijo. Tehnična dokumentacija, prospekti, strokovna literatura, certifikati in podobno pa je lahko v tujem jeziku (angleškem ali nemškem). Če naročnik ob pregledovanju in ocenjevanju ponudb meni, da je potrebno del ponudbe, ki ni predložen v slovenskem jeziku, uradno prevesti v slovenski jezik, lahko to zahteva in ponudniku določi ustrezni rok. Stroške prevoda nosi ponudnik. Za tolmačenje vsebine ponudbe se upošteva besedilo ponudbe v slovenskem jeziku oziroma uraden prevod ponudbe v slovenski jezik. Morebitne napake v prevodu gredo izključno v breme ponudnika.

Potrdila tujih organov se predložijo v izvirniku, ki mu je priložen prevod v slovenski jezik.

11.4. Variantne ponudbe

Variantne ponudbe niso dopustne in se ne bodo upoštevale.

11.5. Veljavnost ponudbe

Ponudba mora veljati najmanj 120 dni, od skrajnega roka za predložitev ponudbe.

11.6. Plačilni pogoji - rok plačila

Plačilni rok je 30 dni, od dneva prejema računa.

12. FINANČNO ZAVAROVANJE

Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

V roku deset (10) delovnih dni po podpisu pogodbe mora izbrani ponudnik naročniku predložiti menico z menično izjavo ali bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10% (deset odstotkov) od celotne pogodbene vrednosti z DDV, v skladu z vzorcem, ki je sestavni del te razpisne dokumentacije, z veljavnostjo za ves čas trajanja pogodbenega razmerja in še trideset (30) dni po izteku roka za izpolnitev pogodbenih obveznosti. V kolikor ponudnik predloži bančno garancijo, mora biti ta nepreklicna, brezpogojna in unovčljiva na prvi poziv.

Pogodba, ki bo sklenjena z izbranim ponudnikom, bo postala veljavna pod pogojem, da bo izbrani ponudnik predložil finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Naročnik bo unovčil zavarovanje za dobro izvedbo obveznosti po tej pogodbi v primeru:

- če izbrani ponudnik ne bo pričel izvajati svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če izbrani ponudnik ne bo izpolnil svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če izbrani ponudnik ne bo pravočasno izpolnil svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če izbrani ponudnik ne bo pravilno izpolnil svojih pogodbenih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če bo izbrani ponudnik prenehal izpolnjevati svoje pogodbene obveznosti v skladu z določili pogodbe.

Če se bodo med trajanjem pogodbe v skladu s 95. členom ZJN-3 spremenili roki za izvedbo posla in količina, bo moral izvajalec temu ustrezno spremeniti tudi zavarovanje oziroma podaljšati njegovo veljavnost.

Zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi

V roku 5 (petih) delovnih dni po prevzemu prve storitve v izvedbo, bo izvajalec naročniku izročil menico z menično izjavo ali bančno garancijo za odpravo napak v garancijski dobi v višini 5% (pet odstotkov) pogodbene vrednosti z DDV, v skladu z vzorcem, ki je sestavni del te razpisne dokumentacije (obrazec 5 ali obrazec 6) z veljavnostjo za ves čas trajanja pogodbenega razmerja in še 60 dni po izteku garancijske dobe.

Zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi velja v primeru, da izvajalec ne odpravi napak, ki so nastale v garancijskem roku po pisnem pozivu naročnika in ima namen delnega ali popolnega pokrivanja zahtev, ki jih lahko naročnik uveljavi proti izvajalcu na osnovi sklenjene pogodbe.

V primeru, da se v garancijski dobi odkrijejo napake, ki ne bodo odpravljene pred iztekom tega roka, je izvajalec dolžan podaljšati veljavnost menice z menično izjavo za odpravo napak v garancijski dobi.

13. POGAJANJA

Naročnik si pridržuje možnost izvedbe pogajanj. Pogajanja na podlagi drugega odstavka 47. člena, se bodo izvedla v skladu z 44. členom ZJN-3.

O pogajanjih bo ponudnik obveščen preko informacijskega sistema e-JN s povabilom k pogajanjem in po elektronski pošti. Če se ponudnik ne bo odzval na naročnikovo povabilo na pogajanja in ne bo predložil nove oz. končne ponudbe, bo naročnik v postopku pogajanj kot končno ponudbo upošteval ponudnikovo zadnjo predloženo ponudbo. Naročnik bo s povabilom k predložitvi nove ponudbe hkrati pozval vse ponudnike, katerih ponudbe so prispele pravočasno.

Izveden bo najmanj 1 (en) krog pogajanj.

Naročnik se bo pogajal o ceni. Cena v pogajanjih mora biti nižja od prvotno dane ponudbe.

14. SKUPNA PONUDBA

Ponudbo lahko odda skupina gospodarskih subjektov, vključno z začasnimi združenji. Naročnik od slednjih v fazi oddaje ponudbe ne zahteva določene pravne oblike. V ponudbi mora skupina gospodarskih subjektov predložiti s strani zakonitih zastopnikov vseh sodelujočih v skupni ponudbi podpisan sporazum oziroma pogodbo, iz katere izhajajo sledeče informacije:

- imenovanje nosilca posla pri izvedbi javnega naročila,
- pooblastilo nosilcu posla in odgovorni osebi za podpis ponudbe, za komunikacijo z naročnikom, za zastopnika za sprejem pošiljk ter podpis pogodbe,
- obseg posla (natančna navedba vrste in obsega del), ki ga bo opravil posamezni ponudnik v skupni ponudbi prevzel in odgovornosti posameznega gospodarskega subjekta v skupni ponudbi,
- izjava, da so vsi ponudniki v skupni ponudbi seznanjeni z navodili ponudnikom in razpisnimi pogoji ter merili za dodelitev javnega naročila in da z njimi v celoti soglašajo,
- izjava, da so vsi ponudniki v skupni ponudbi seznanjeni s plačilnimi pogoji iz razpisne dokumentacije, in
- navedba, da ponudniki odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno za izvedbo celotnega naročila.

Izkazovanje, da niso podani razlogi za izključitev, kot jih opredeljuje 75. člen ZJN-3, mora biti podano s strani vseh sodelujočih gospodarskih subjektov v skupni ponudbi.

Izpolnjevanje pogojev za sodelovanje, kot jih opredeljuje 76. člen ZJN-3, se, če ni pri posameznem pogoju te razpisne dokumentacije določeno drugače, ugotavlja kumulativno, za vse gospodarske subjekte v skupni ponudbi.

Obrazec 2 »Predračun« podajo vsi ponudniki skupaj, ki nastopajo v skupni ponudbi skupaj (en obrazec, podpisan in potrjen s strani glavnega partnerja).

Finančno zavarovanje predloži glavni oz. vodilni partner v skupini.

Gospodarski subjekt je lahko član samo enega skupinskega nastopa (joint venture). Ponudbe, ki jih predložijo skupine družb (joint venture) v katerih se pojavljajo iste družbe bodo zavrnjene.

V primeru skupnega nastopa več ponudnikov bo naročnik vso pošto vezano na to javno naročilo naslovil in poslal le vodilnemu (glavnemu) ponudniku v skupini.

15. PONUDBA S PODIZVAJALCI

V primeru, da bo ponudnik pri izvedbi naročila sodeloval s podizvajalci, mora v ESPD navesti vse podizvajalce ter vsak del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje, kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev. Ponudnik mora v ponudbi predložiti tudi izpolnjene obrazce ESPD za vsakega podizvajalca, s katerim bo sodeloval pri naročilu.

V kolikor ponudnik ne nastopa s podizvajalci, mora v ponudbi o tem predložiti izjavo (Obrazec 9).

Ponudnik, ki nastopa s podizvajalci, mora v ponudbi predložiti:

- seznam vseh podizvajalcev in del naročila, ki ga namerava izvesti podizvajalec, kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganih podizvajalcev,
- izpolnjene ESPD teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3,
- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

Izbrani izvajalec bo moral med izvajanjem javnega naročila naročnika obvestiti o morebitnih spremembah informacij iz prejšnjega odstavka in poslati informacije o novih podizvajalcih, ki jih namerava naknadno vključiti v izvajanje pogodbe, in sicer najkasneje v petih dneh po spremembi. V primeru vključitve novih podizvajalcev bo moral glavni izvajalec skupaj z obvestilom posredovati tudi podatke in dokumente iz druge in tretje alineje prejšnjega odstavka.

Naročnik bo zavrnil vsakega naknadno nominiranega podizvajalca:

- če zanj obstajajo razlogi za izključitev, kot so navedeni v poglavju 5.1.1 te razpisne dokumentacije ter zahteval zamenjavo,
- če bi to lahko vplivalo na nemoteno izvajanje ali dokončanje del,
- če novi podizvajalec ne izpolnjuje pogojev v zvezi z oddajo javnega naročila.

Le če podizvajalec zahteva neposredno plačilo, se šteje, da je neposredno plačilo podizvajalcu obvezno in obveznost zavezuje tako naročnika kot tudi glavnega izvajalca. Kadar namerava ponudnik izvesti javno naročilo s podizvajalcem, ki zahteva neposredno plačilo, mora:

- Glavni izvajalec v pogodbi pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije s strani glavnega izvajalca neposredno plačuje podizvajalcu,
- Podizvajalec predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto ponudnika poravna podizvajalčevo terjatev do ponudnika,
- Glavni izvajalec svojemu računu ali situaciji priložiti račun ali situacijo podizvajalca, ki ga je predhodno potrdil.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, bo naročnik od glavnega izvajalca zahteval, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oz. situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedeno storitev.

Ponudnik, ki bo naročilo izvedel z enim ali več podizvajalci, mora imeti ob sklenitvi pogodbe z naročnikom sklenjene pogodbe s podizvajalci, za celotno obdobje tega predmetnega naročila.

Podizvajalec, ki bo v ponudbi zahteval neposredno plačilo v skladu z 94. členom ZJN-3, bo moral naročniku posredovati kopijo pogodbe, ki jo je sklenil z izvajalcem, v petih (5) dneh od sklenitve te pogodbe. Ta obveznost bo izpolnjena tudi, če to pogodbo naročniku posreduje ponudnik.

16. TUJI PONUDNIKI

Tuji ponudnik, ki nastopa samostojno ali kot partner v skupini izvajalcev, mora ob zgoraj navedenih dokumentih predložiti še:

- Pisno izjavo pooblaščene osebe ponudnika, s katero potrjuje, da je ponudnik seznanjen s predpisi, veljavnimi v Republiki Sloveniji. Ponudnik mora spoštovati veljavne zakone RS in priznati veljavnost pravnega reda RS, vezano na izvedbo razpisanega javnega naročila,
- Tuji ponudnik, ki nima sedeža v RS mora s posebno izjavo, ki jo predloži k razpisni dokumentaciji, imenovati fizično ali pravno osebo s sedežem v RS, ki bo po veljavni zakonodaji na področju javnega naročanja in po Zakonu o upravnem postopku (ZUP), v njegovem imenu in zanj prevzela vso pošto naslovljeno nanj.

17. NEOBIČAJNO NIZKA PONUDBA

Naročnik bo, v kolikor meni, da je pri določenem naročilu glede na njegove zahteve ponudba neobičajno nizka glede na cene na trgu ali v zvezi z njo obstaja dvom o možnosti izpolnitve naročila preveril, ali je neobičajno nizka in od ponudnika zahteval, da pojasni ceno ali stroške v ponudbi. Naročnik mora preveriti, ali je ponudba neobičajno nizka tudi, če je vrednost ponudbe za več kot 50 odstotkov nižja od povprečne vrednosti pravočasnih ponudb in za več kot 20 odstotkov nižja od naslednje uvrščene ponudbe, vendar le, če je prejel vsaj štiri pravočasne ponudbe. Kadar naročnik v postopku javnega naročanja preveri dopustnost vseh ponudb, v skladu s prejšnjim stavkom preveri, ali je ponudba neobičajno nizka glede na dopustne ponudbe.

Preden naročnik zavrne neobičajno nizko ponudbo bo od ponudnika pisno zahteval podrobne podatke in utemeljitev o elementih ponudbe, za katere meni, da so odločilni za izpolnitev naročila oziroma vplivajo na razvrstitev ponudb.

18. ODDAJA JAVNEGA NAROČILA

Po sprejemu odločitve o oddaji naročila bo naročnik slednjo objavil na portalu javnih naročil. Naročnik o vseh odločitvah obvesti ponudnike in kandidate na način, da odločitev objavi na portalu javnih naročil. Odločitev se šteje za vročeno z dnem objave na portalu javnih naročil.

Ponudnike opozarjamo, da so sami dolžni spremljati objave odločitev na portalu javnih naročil.

Naročnik lahko do pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila z namenom odprave nezakonitosti po predhodni ugotovitvi utemeljenosti, svojo odločitev na lastno pobudo spremeni in sprejme novo odločitev, s katero nadomesti prejšnjo.

19. SKLENITEV POGODBE

Po pravnomočnosti odločitve o oddaji javnega naročila bo naročnik poslal izbranemu ponudniku pogodbo v podpis. Izbrani ponudnik mora vrniti podpisano pogodbo najkasneje v roku 10 dni od prejema. Če naročnik v postavljenem roku ne prejme podpisane pogodbe, se šteje, da je izbrani ponudnik odstopil od ponudbe. Pogodba bo pričela veljati, ko jo bo podpisal tudi naročnik in pod pogojem, da bo ponudnik predložil zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

20. USTAVITEV POSTOPKA, ZAVRNITEV VSEH PONUDB, ODSTOP OD IZVEDBE JAVNEGA NAROČILA

Naročnik lahko do roka za oddajo ponudb kadar koli ustavi postopek oddaje javnega naročila.

Naročnik lahko na vseh stopnjah postopka po izteku roka za odpiranje ponudb zavrne vse ponudbe. Če je naročnik zavrnil vse ponudbe, mora o razlogih za takšno odločitev in ali bo začel nov postopek, takoj pisno obvestiti ponudnike.

Naročnik ne odgovarja za škodo in stroške priprave ponudbe, ki bi utegnili nastati ponudnikom zaradi zavrnitve vseh ponudb.

21. OZNAČITEV PODATKOV, KI POMENIJO POSLOVNO SKRIVNOST

Ponudniki, ki z udeležbo v postopku oziroma izvajanju pogodbenih obveznosti izvedo za zaupne podatke oziroma poslovne skrivnosti, so jih dolžni varovati v skladu s predpisi.

Podatki, ki jih bo ponudnik upravičeno predložil in označil kot zaupne oziroma poslovno skrivnost kot to določa Zakon o poslovni skrivnosti (Uradni list RS, št. 22/19; ZPOSS), bodo uporabljeni zgolj za namene postopka in ne bodo dostopni nikomur zunaj kroga oseb, ki bodo vključene v postopek konkretnega javnega naročila. Ti podatki ne bodo objavljeni na odpiranju ponudb niti v nadaljevanju postopka ali pozneje. Te osebe kot tudi naročnik bodo v celoti odgovorni za varovanje zaupnosti tako dobljenih podatkov.

Na podlagi drugega odstavka 35. člena ZJN-3 so javni podatki specifikacije ponujenega blaga, storitve ali gradnje in količina iz te specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi tisti podatki, ki so vplivali na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril.

Za poslovno skrivnost se štejejo informacije, ki izpolnjujejo zahteve za poslovno skrivnost v skladu z zakonom, ki ureja poslovno skrivnost. Ponudnik mora informacije, ki so poslovna skrivnost v predloženi ponudbeni dokumentaciji, označiti kot poslovno skrivnost (npr. tako, da v desnem zgornjem kotu z velikimi črkami izpišejo »ZAUPNO« ali »POSLOVNA SKRIVNOST«).

Ob tem naročnik opozarja ponudnike, da pod poslovno skrivnost ne sodijo podatki, ki so predmet ocenjevanja ponudb oziroma na podlagi predpisov ne sodijo pod poslovno skrivnost.

Vsi podatki, ki so na podlagi ZJN-3 javni oziroma podatki, ki so javni na podlagi drugega zakona, ne bodo obravnavani kot poslovna skrivnost, ne glede na to, ali jih bo ponudnik označil kot take.

Naročnik bo izvedel pregled vseh ponudb.

Naročnik bo ponudniku, ki bo oddal dopustno ponudbo in bo v roku dveh delovnih dni po objavi odločitve zahteval vpogled, omogočil vpogled v ponudbo izbranega ponudnika najkasneje v dveh delovnih dneh od prejema zahteve, razen v tiste dele, ki predstavljajo poslovno skrivnost ali gre za tajne podatke v skladu z zakonom, ki ureja dostop do tajnih podatkov ali v skladu z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

22. PRAVNO VARSTVO

V skladu s 14. členom Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Ur. list RS št. 43/11, 60/11-ZTP-D, 63/13, 60/17 in 72/19; v nadaljevanju: ZPVPJN) lahko zahtevo za pravno varstvo v postopku javnega naročila vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev javnega naročila in ji je ali bi ji lahko z domnevno kršitvijo nastala škoda, in zagovorniki javnega interesa, določeni v drugem odstavku 6. člena ZPVPJN. Če je rok za oddajo prijav ali ponudb že potekel, se šteje, da je interes za dodelitev javnega naročila izkazala tista oseba, ki je oddala pravočasno prijavo oziroma ponudbo. Kadar je bila v postopku oddaje javnega naročila predložena skupna ponudba, lahko zahtevek za revizijo vloži katerakoli od oseb, ki so oddale skupno ponudbo.

Zahteva za pravno varstvo v postopku javnega naročanja se lahko vloži zoper vsako ravnanje naročnika v postopku javnega naročanja, razen, če zakon, ki ureja javno naročanje (ZJN-3), ali ZPVPJN določa drugače.

Zahtevek za revizijo se vloži elektronsko preko portala eRevizija.

Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudbe ali razpisno dokumentacijo se vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o naročilu ali prejema povabila k oddaji ponudbe. V primeru, da bo naročnik spremenil ali dopolnil navedbe v objavi, povabilu k oddaji ponudbe ali v razpisni dokumentaciji, se lahko zahtevek za revizijo, ki se nanaša na spremenjeno, dopolnjeno ali pojasnjeno vsebino objave, povabila ali razpisne dokumentacije ali z njim neposredno povezano navedbo v prvotni objavi, povabilu k oddaji ponudbe ali razpisni dokumentaciji, vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbor najugodnejšega ponudnika.

Zahtevka za revizijo iz prejšnjega odstavka ni dopustno vložiti po roku za prejem ponudb razen če je naročnik v postopku javnega naročanja določil rok za prejem ponudb, ki je krajši od desetih delovnih dni. V tem primeru se lahko zahtevek za revizijo vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o naročilu.

V pred revizijskem in revizijskem postopku se ne presojajo očitane kršitve, ki se nanašajo na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudb ali razpisno dokumentacijo, če bi lahko vlagatelj ali drug morebitni ponudnik preko portala javnih naročil naročnika opozoril na očitano kršitev, pa te možnosti ni uporabil.

Po odločitvi o oddaji javnega naročila je rok za vložitev zahtevka za revizijo pet delovnih dni od prejema te odločitve.

Zahtevku za revizijo se obvezno priloži tudi potrdilo o plačilu takse iz prvega, drugega, tretjega ali četrtega odstavka 71. člena ZPVPJN, ki se plača na TRR Ministrstva za finance št. 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije. Navodila za sestavo sklica s primeri so dostopna na spletni strani Ministrstva za javno upravo:

Pravno varstvo (gov.si)

Kadar se zahtevek za revizijo nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudb ali razpisno dokumentacijo, znaša taksa 2.000,00 EUR.

O pogojih načina vložitve zahtevka za revizijo zoper odločitev o oddaji javnega naročila bodo ponudniki obveščeni v obvestilu oz. odločitvi o oddaji javnega naročila.

23. OPOZORILA

V času razpisa naročnik in ponudnik ne smeta pričenjati in izvajati dejanj, ki bi v naprej določila izbor določene ponudbe. V obdobju mirovanja naročnik in ponudnik ne smeta pričenjati dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi pričela veljati, ali ne bi bila izpolnjena. V primeru ustavitve postopka nobena stran ne sme pričenjati in izvajati postopkov, ki bi ovirali razveljavitev ali spremembo odločitve o izbiri izvajalca, ali bi vplivali na nepristranskost revizijske komisije.

Naročnik bo zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj pred sklenitvijo pogodb, pozval ponudnika, da mu predloži izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. To izjavo oziroma podatke bo naročnik predložil Komisiji za preprečevanje korupcije.

Če ponudnik predloži lažno izjavo oziroma da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe (6. odst. 14. člena ZIntPK).

24. RAZPISNI OBRAZCI

Obrazec 1: Podatki o ponudniku
Obrazec 2: Predračun
Obrazec 3: Vzorec pogodbe
Obrazec 4: Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo naročila – ESPD
Obrazec 5: Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti
Obrazec 6: Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti
Obrazec 7: Zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi
Obrazec 8: Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku
Obrazec 9: Izjava ponudnika, da ne nastopa s podizvajalci
Obrazec 10: Podatki o podizvajalcu
Obrazec 11: Soglasje podizvajalca
Obrazec 12: Seznam podizvajalcev
Obrazec 13: Reference
Obrazec 14: Tehnične zahteve
Obrazec 15: Izjava o izpolnjevanju kadrovske sposobnosti
Obrazec 16: Kadrovska sposobnost
Obrazec 17: Potrdilo reference kadra
Obrazec 18: Splošni okoljevarstveni pogoji za pogodbenike Slovenskih železnic

Obrazec 1: Podatki o ponudniku

(ustrezno obkroži)

- **Ponudnik**
- **Vodilni partner v skupnem nastopu**
- **Partner v skupnem nastopu**

Predmet javnega naročila: **Ureditev skupnih prostorov in garderob**

Številka ponudbe	
Naziv ponudnika	
Naslov ponudnika	
Zakoniti zastopnik ponudnika (vsi)	
Matična številka ponudnika	
Davčna številka ponudnika	
Višina osnovnega kapitala	
Vpis v sodni ali drug register (naziv registra)	
Številka vpisa v register	
Številka transakcijskega računa	
Banka pri kateri je račun odprt	
MSP (malo oziroma srednje podjetje) – primerno označiti zaradi zahteve objave oddaje javnega naročila	DA NE
Kontaktna oseba ponudnika	
Telefon kontaktne osebe	
Elektronski naslov kontaktne osebe	
Pooblaščena oseba za podpis pogodbe	
Skrbnik pogodbe	

Kraj in datum: Podpisa pooblaščenega zastopnika:

Obrazec 2: Predračun

Naročnik: SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o.
Zaloška cesta 217
1000 Ljubljana

Ponudnik: _____

Predmet javnega naročila: **Ureditev skupnih prostorov in garderob**

Št. predračuna: _____

Na podlagi javnega razpisa za oddajo naročila za »Ureditev skupnih prostorov in garderob«, številka javnega naročila JN _____, poslanega v objavo na Portal javnih naročil pri Uradnem listu RS, dne _____, dajemo ponudbo, kot sledi:

I. **Ponudbo dajemo (ustrezno obkrožiti!):**

a) samostojno

b) skupno ponudbo v skupini izvajalcev (podizvajalcev):
_____

Skupna ponudbena vrednost v EUR brez DDV: _____

Ponudnik mora priložiti še izpolnjene obrazce »Predračun - popisi del«, ki morajo biti izpolnjeni s ponudbenimi cenami. V informacijskem sistemu e-JN jih naloži v razdelek »Druge priloge« v Excel obliki!

Vrednosti v EUR na dve decimalni mesti natančno.

1. ARHITEKTURA:

SKUPNA REKAPITULACIJA	Vrednost v EUR brez DDV
PRITLIČJE	
HODNIK-vhod v stavbo	
SANITARIJE PRITLIČJE	
STOPNIŠČE	
NADSTROPJE	
GARDEROBA ZGORAJ IN NOVE SANITARIJE	
OPREMA	
Skupna vrednost brez DDV:	

2. ELEKTRO INŠTALACIJE:

Skupna vrednost v EUR brez DDV: _____

3. STROJNE INŠTALACIJE:

SKUPNA REKAPITULACIJA	Vrednost v EUR brez DDV
Ogrevanje/hlajenje	
Prezračevanje	
Vodovod in kanalizacija	
Skupne postavke	
Skupna vrednost v EUR brez DDV	

4. PREVOZI MATERIALA NA LOKACIJO TER ODVOZ NA DEPONIJI:

Skupna vrednost v EUR brez DDV: _____

REKAPITULACIJA

Zap. št.	Naziv	Skupna vrednost v EUR brez DDV
1.	**Arhitektura**	
2.	**Elektro inštalacije**	
3.	**Strojne inštalacije**	
4.	**Prevozi materiala na lokacijo ter odvoz na deponijo**	
5.	**Nepredvidena dodatna dela v vrednosti max 10%**	
	Skupna vrednost v EUR brez DDV	

II. Ponudbeni pogoji:

Ponudbena cena je fiksna in nespremenljiva do konca izvedbe naročila.

Ponudba velja **120 dni**, od skrajnega roka za predložitev ponudb.

Rok plačila je **30 dni** od datuma prejema računa.

Izjavljamo, da so v zgornjih vrednostih zajeti vsi stroški za izvedbo ponujene storitve ter upoštevane vse tehnične in druge zahteve za izvedbo le-teh.

Strinjamo se, da naša ponudba velja najmanj 120 dni od skrajnega roka za predložitev ponudb, kot je določeno v razpisni dokumentaciji in bo za nas obvezujoča.

V primeru, da je naša ponudba sprejeta, bomo zagotovili zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v obliki in v znesku ter v rokih, določenih v razpisni dokumentaciji in pogodbi.

Zavedamo se, da si kot naročnik pridržujete pravico, da naše ponudbe ne izberete.

Kraj in datum: Podpis zakonitega zastopnika/pooblastitelja:

Obrazec 3: Vzorec pogodbe

SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana
Matična št.: 5865824000
Osnovni kapital: 26.068.145,42 EUR
Davčni zavezanec, identifikacijska številka za DDV: SI99181762
TRR št. IBAN: SI56 0292 1001 8534 804 pri banki NLB d.d. Ljubljana
ki ga zastopa direktor Dušan Žičkar in član poslovodstva Matej Pogladič

in

Matična št.:			
Osnovni kapital:			
Davčni zavezanec, identifikacijska številka za DDV:			
TRR št. IBAN:		**pri banki**	
ki ga zastopa			

sklepata naslednjo

POGODBO NAB št.: ____/2025/03

Izvajalec je bil izbran kot najugodnejši ponudnik na podlagi izvedenega javnega naročila v skladu s 47. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/2015, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US, 100/22 – ZNUZSZS in 28/23 ter 88/23 – ZOPNN-F; ZJN-3) »Ureditev skupnih prostorov in garderob«, objavljenega na Portalu javnih naročil, št. objave …….. z dne ……...

I. PREDMET POGODBE

1. člen

S to pogodbo se pogodbeni stranki dogovorita o obnovitvi dela obstoječega objekta ter dobavi in vgradnji vseh materialov in opreme, po sistemu »ključ v roke« na način, da bo objekt ob prevzemu pripravljen za uporabo.

Izvajalec bo izvedel pogodbena dela v skladu in v obsegu z naslednjo dokumentacijo:

- ponudbo št. _____ z dne _____;
- gradbenim dovoljenjem št. _____;
- tehnično specifikacijo razpisne dokumentacije v postopku oddaje javnega naročila.

II. POGODBENA VREDNOST

2. člen

Pogodbena cena je določena na podlagi prejetega predračuna št. …….. z dne …… in znaša: _____ EUR brez DDV.

Cena ne vključuje predpisanega davka na dodano vrednost (DDV).

Cena je do izpolnitve vseh pogodbenih obveznosti fiksna in nespremenljiva. V ceni so zajeti vsi stroški, ki bodo nastali z izvedbo predmetnega naročila.

Če naročnik ugotovi, da je izvajalec zaračunal storitve in/ali blago po višji ceni kot je ta določena s pogodbo, jo mora na zahtevo naročnika popraviti oziroma uskladiti s ceno iz te pogodbe.

Zgoraj navedena cena je dogovorjena s klavzulo »ključ v roke«, po kateri mora izvajalec opraviti vsa dela in dobaviti ves material in opremo, ki so potrebna za zgraditev in uporabo predmeta pogodbe.

Pogodbena cena bo vsebovala vrednost vseh nepredvidenih in presežnih del, izključevala pa vpliv manjkajočih del nanjo.

III. ROK IN LOKACIJA IZVEDBE DEL

3. člen

Rok za izvedbo predmetnega javnega naročila je od datuma obojestranskega podpisa pogodbe do 30.12.2025, ko morajo biti dela zaključena. Rok za uvedbo v delo je 30 dni po obojestranskem podpisu pogodbe. Izbrani ponudnik bo naročniku v roku 5 dni od uvedbe v delo izdal in predložil terminski plan izvajanja del.

Izvajalec mora pri pripravi ponudbe upoštevati, da gre za projekt »ključ v roke«.

4. člen

Izvajalec je upravičen do podaljšanja roka na podlagi vzrokov, ki nastanejo zaradi višje sile, ravnanja naročnika ali tretje osebe, ki ga ni mogel predvideti in odkloniti. Za podaljšanje roka se sklene aneks k tej pogodbi. V primeru podaljšanja roka dokončanja del mora izvajalec predložiti naročniku ustrezno podaljšanje veljavnosti finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

V primeru sporazumno podaljšanega roka za izvedbo pogodbenih del, izvajalec nima pravice do uveljavljanja povračila kakršnihkoli dodatnih stroškov, če to ni določeno v sporazumu ali v aneksu k pogodbi.

5. člen

Izvajalec bo dobavil blago in opravljal storitev na naslovu naročnika: SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Center Maribor, Kurilniška 8, 2000 Maribor.

IV. NAČIN PLAČILA

6. člen

Naročnik se zavezuje, da bo svojo obveznost do izvajalca iz pogodbe poravnal v 30 dneh od datuma prejema računa, na transakcijski račun:

TRR izvajalca št.	
odprt pri banki	

Za nepravočasno poravnavo obveznosti po tej pogodbi je naročnik dolžan plačati zakonite zamudne obresti, ki veljajo v času plačilne zamude.

Obvezni podatek na računu je sklic na to pogodbo in številka nabavnega naročila, kreiranega v informacijskem sistemu SAP, ki jo bo naročnik izvajalcu sporočil po sklenitvi te pogodbe.

Pogoj za izstavitev računa s strani izvajalca je obojestransko podpisan primopredajni zapisnik.

7. člen

Naročnik bo obrazloženo zavrnil:

- nepravilni račun, in/ali
- nepravilno potrjen prevzemni zapisnik,

v roku pet (5) delovnih dni po prejemu računa in/ali prevzemnega zapisnika, izvajalec pa mora v tem primeru izstaviti nov, pravilen račun in/ali novo, pravilno potrjen prevzemni zapisnik poročilo o izvedbi v roku pet (5) delovnih dni od zavrnitve, s pravilnim prikazom in obračunom opravljenih del oziroma odpravljenimi drugimi nepravilnostmi.

8. člen

Za nepravočasno poravnavo obveznosti po tej pogodbi je naročnik dolžan plačati zakonite zamudne obresti, ki veljajo v času plačilne zamude.

9. člen

Izvajalec/podizvajalec ne sme svoje denarne terjatve do naročnika odstopiti tretji osebi brez predhodnega pisnega soglasja naročnika. V primeru, da naročnik s prenosom terjatve soglaša, sme izvajalcu/podizvajalcu zaračunati manipulativne stroške takšnega prenosa v višini 3% vrednosti prenesene terjatve (brez DDV) oziroma ne več kot 100,00 EUR brez DDV.

IV.a PODIZVAJALCI

6a. člen

Poleg izvajalca sodelujejo pri izvedbi naročila tudi naslednji podizvajalci:

1._____(naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun)

- vsaka vrsta blaga, ki ga bo dobavil podizvajalec
…….

- predmet, količina in vrednost blaga:
…….

2._____(naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun)

- vsaka vrsta blaga, ki ga bo dobavil podizvajalec
…….

- predmet, količina in vrednost blaga:
…….

Izvajalec pooblašča naročnika za izvajanje neposrednih plačil podizvajalcem, ki so v ponudbi zahtevali neposredno plačilo v skladu z 94. členom ZJN-3. Soglasja podizvajalcev za izvajanje neposrednih plačil naročnika podizvajalcem so sestavni del te pogodbe. Pogoj za izvedbo neposrednega plačila podizvajalcem je predhodna potrditev računa oz. situacije podizvajalca s strani izvajalca. Izvajalec mora računu (obračunski situaciji) obvezno priložiti predhodno potrjene račune podizvajalca/ev.

Roki plačil podizvajalcem so enaki, kot so določeni za plačilo obveznosti naročnika do izvajalca v tej pogodbi.

Podizvajalec, ki je v ponudbi zahteval neposredno plačilo v skladu z 94. členom ZJN-3, mora naročniku posredovati kopijo pogodbe, ki jo je sklenil z izvajalcem, v petih (5) dneh od sklenitve te pogodbe.

Če neposredno plačilo podizvajalcu ni obvezno, bo naročnik od izvajalca zahteval, da mu najpozneje v 60 dneh od plačila končnega računa oz. situacije pošlje svojo pisno izjavo in pisno izjavo podizvajalca, da je podizvajalec prejel plačilo za izvedeno storitev/dobavo.

V. IZVEDBA STORITVE

10. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo zagotovil v načrtu zahtevano kvaliteto vgrajenih materialov in opravljenih del. V času izvedbe del mora biti zagotovljena varnost delavcev, okolica mora biti zavarovana z ukrepi, predvidenimi z gradbenim zakonom in zahtevami naročnika. Prav tako mora izvajalec del voditi vso z zakonom predvideno dokumentacijo.

Vsi materiali morajo biti izbrani tako, da v celoti ustrezajo Zakonu o gradbenih proizvodih (ZGPro-1).

VI. NADZOR NAD IZVAJANJEM DEL

11. člen

Izvajalec je dolžan omogočiti naročniku stalen in nemoten nadzor nad izvajanjem del po tej pogodbi. Vodja nadzora na strani naročnika s pristojnostmi po Gradbenem zakonu (GZ-1), ki ureja gradnjo objektov, bo določen s strani naročnika pred začetkom del.

Izvajalec mora nadzornemu organu omogočiti prost dostop do gradbišča, vseh objektov, materialov med potekom del. Izvajalec je dolžan nadzoru pravočasno, pred pričetkom izvajanja posameznih del, predložiti tehnično dokumentacijo o vgrajenih materialih (npr. izjave o lastnostih, certifikate skladnosti, ateste in podobno), z namenom preverjanja ustreznosti glede na zahteve projektne dokumentacije in tehničnih predpisov.

V primeru, da nadzor ugotovi večje pomanjkljivosti, odstopanja ali kršitve pogodbenih določil oziroma tehničnih zahtev, ima pravico začasno ustaviti izvajanje del do odprave ugotovljenih nepravilnosti. Zaradi zadržanja del iz navedenih razlogov, izvajalec ni upravičen do podaljšanja pogodbenega roka za izvedbo del niti do kakršnegakoli dodatnega plačila.

VII. VAROVANJE IN UPRAVLJANJE GRADBIŠČA

12. člen

Pred pričetkom del mora izvajalec skladno z morebitnimi zahtevami iz razpisne dokumentacije evidentirati stanje obstoječe cestne in komunalno - energetske infrastrukture ter zagotoviti nemoteno obratovanje vseh infrastrukturnih naprav,

Izvajalec mora na svoje stroške sanirati in povrniti v prvotno stanje vse poti in ceste, ki bodo zaradi obnove ali uporabe pri obnovi poškodovane.

Izvajalec mora pri obnovi uporabljati zemljišča, ki so potrebna za obnovo tako, da so čim manj obremenjena.

Vsakršno poškodovanje obstoječe komunalno - energetske ali druge infrastrukture, naprav, napeljave, objektov bremeni izvajalca. Izvajalec nosi stroške ureditve, ki je določena v tem členu in ki bi nastali zaradi neizvajanja zgornjih zahtev.

VIII. ZAŠČITA OKOLJA IN RAVNANJE Z ODPADKI

13. člen

Izvajalec mora v času trajanja obnove na svoje stroške izvesti vse potrebne ukrepe za zaščito okolja v skladu z veljavno zakonodajo. Način izvajanja ukrepov za zaščito okolja, kjer bo to zahtevano, bo izvajalec podrobno definiral v tehnološko ekonomskem elaboratu. Stroški za spremljanje in izvedbo sanacijskih ukrepov za varstvo in zaščito okolja morajo biti upoštevani v ponudbeni ceni.

Izvajalec se zavezuje, da bo z odpadki nastalimi pri gradnji objekta, ravnal v skladu z Zakonom o varstvu okolja (Ur. l. RS št. 39/06 z vsemi spremembami), Uredbo o izvajanju Uredbe (ES) o pošiljkah odpadkov (Ur. l. RS št. 78/2016 in 94/21), Uredbo o ravnanju z odpadki, ki nastanejo pri gradbenih delih (Ur.l.. RS št. 34/08) in Pravilnikom o emisiji hrupa strojev, ki se uporabljajo na prostem (Ur.l. RS, št. 106/2002, 50/2005, 49/2006, 17/2011-ZTZPUS-1), za kar je zadolžen vodja del.

V kolikor izvajalec del ne ravna v skladu z zgoraj navedenim pravilnikom o ravnanju z odpadki, odgovarja za vso škodo, ki bi nastala v zvezi s tem. Izvajalec del mora po končani obnovi predati predstavniku naročnika evidenčne liste o ravnanju z odpadki.

V kolikor izvajalec pri posameznih delih ne bi poravnal storitve oddaje gradbenih odpadkov neposredno pooblaščenemu zbiralcu in/ali predelovalcu gradbenih odpadkov, lahko to stori naročnik, pri čemer se poravnana vrednost odbije od pogodbene vrednosti po konkretni pogodbi. V ta namen se izvajalec s podpisom tega sporazuma nepreklicno zavezuje, da bo podpisal ustrezne listine kot npr. asignacije oziroma da se ta sporazum že šteje za soglasje k podpisu asignacijskih listin.

Izvajalec mora delo organizirati tako, da:

- se pri obnovi uporablja čisto tehnologijo in brezhibne stroje;
- pri izvajanju del uporablja stroje, izdelane skladno z emisijskimi normami za tresljaje, ki jih povzročajo gradbeni stroji;
- bo na gradbišču hranil ali začasno skladiščil odpadke, ki nastanejo med izvajanjem del, ločeno po vrstah gradbenih odpadkov iz klasifikacijskega seznama odpadkov;
- bo v imenu naročnika sproti oddajal gradbene odpadke, ki nastanejo med izvajanjem del, ločeno po vrstah gradbenih odpadkov iz klasifikacijskega seznama odpadkov zbiralcu oziroma predelovalcu le-teh ter naročniku sprotno predložil potrdila o tem;
- bodo vsi ostanki gradbenega materiala in kakršnih koli drugi odpadki odpeljani na primerno deponijo t.j. začasna urejena odlagališča gradbenega materiala, da ne bi v času obnove prišlo do onesnaženja;
- ne bo odlagal odvečnega izkopanega materiala na najboljša kmetijska zemljišča, v gozd ali območja naravnih vrednot, kulturne dediščine ali na druga varovana območja.

IX. VARSTVO PRI DELU

14. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da v smislu 39. člena Zakona o varnosti in zdravju pri delu (ZVZD-1, Ur. l. RS, št. 43/2011) s pisnim sporazumom določita skupne ukrepe za varno delovno okolje in varne delovne razmere, ob normalni pazljivosti ter strokovni in delovni sposobnosti obeh strank.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bosta uredili delovišče in izvajali delo skladno z zahtevami navedenimi v Uredbi o zagotavljanju varnosti in zdravja pri delu na začasnih in premičnih gradbiščih (Ur. l. RS, št. 83/2005 s spremembami in dopolnitvami) in varnostnim načrtom.

Izvajalec se obvezuje, da bo prevzeta dela z namensko in brezhibno delovno opremo.

Izvajalec bo spoštoval predpisane in dogovorjene ukrepe s področja požarne varnosti in nepravilnosti zavedel v knjigo ukrepov za varno delo na gradbišču oziroma objektu.

X. PRIMOPREDAJA DEL

15. člen

Po zaključku izvedbe pogodbenih del, izvajalec naročnika pisno obvesti o dokončanju del. Kvalitetni pregled izvedenih pogodbenih del ter kvalitetni in količinski pregled materiala in opreme opravijo predstavniki naročnika, strokovnega nadzora in izvajalca v 8 (osmih) dneh po pisnem obvestilu izvajalca o dokončanju del.

Ob kvalitetnem pregledu se ugotovijo morebitne pomanjkljivosti oziroma napake, ki jih mora izvajalec nemudoma odpraviti na lastne stroške. O ugotovljenih pomanjkljivostih se vodi zapisnik, v katerem se določijo tudi roki za njihovo odpravo.

Pogoji za primopredajo bodo izpolnjeni, ko bo izvajalec:

- izvršil vsa pogodbeno dogovorjena dela,
- odpravil vse pomanjkljivosti s tehničnega in kvalitetnega pregleda,
- predal naročniku vso potrebno dokumentacijo za pridobitev uporabnega dovoljenja,
- predložil naročniku finančno zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi.

Po izpolnitvi zgoraj navedenih pogojev opravijo predstavniki naročnika, strokovnega nadzora in izvajalca primopredajo.

S primopredajo izvršenih del in dobavi materiala in opreme so izpolnjeni tudi pogoji za izstavitev končne situacije.

O primopredaji se sestavi zapisnik, ki ga podpišeta obe pogodbeni stranki. S podpisom primopredajnega zapisnika se izrecno potrdi, da so vse pogodbene obveznosti izvajalca v celoti izpolnjene. V zapisniku se posebej navede tudi morebitna zamuda ter odgovornost zanjo.

Obojestransko podpisan primopredajni zapisnik je pogoj za izstavitev računa s strani izvajalca.

XI. NEPREDVIDENA IN DODATNA POGODBENA DELA

16. člen

Nepredvidena dodatna dela so:

- spremembe tehnične dokumentacije s strani naročnika,
- izredni in nepričakovani dogodki.

O nepredvidenih in dodatnih delih je izvajalec, ki ugotovi potrebo po le-teh, dolžan o tem pisno obvestiti naročnika. Navedena dela mora nato potrditi vodja nadzora, ki mora v primeru večjih sprememb dobiti tudi mnenje projektanta.

Izvajalec mora za nepredvidena in dodatna dela dostaviti ponudbo. Naročnik mora svoje pripombe glede ponudbe sporočiti izvajalcu v roku 5. (petih) delovnih dni od prejema.

V kolikor imajo nepredvidena in dodatna dela naravo več del, se obračunajo v skladu z že podanimi cenami na enoto, ki jih je izvajalec podal v prvotni ponudbi, na podlagi katere je bil izbran za izvedbo predmetnih del.

Nepredvidena in dodatna dela pa se obračunajo v skladu z izvajalčevo ponudbo, ki jo je naročnik potrdil.

Obračun nepredvidenih in dodatnih del bosta pogodbeni stranki vršili sprotno.

Če gre za nujna in neodložljiva nepredvidena dela, da se prepreči večja škoda ali zagotovi stabilnost objekta, lahko izvajalec ta dela opravi sam, mora pa o tem takoj obvestiti naročnika oz. vodjo nadzora, dela pa vpisati v gradbeni dnevnik ali na kakšen drug način z navedbo razloga za njihovo izvedbo.

Če naročnik z vpisom v gradbeni dnevnik ali na kakšen drug način zahteva od izvajalca izvedbo del, ki s pogodbo niso predvidena in dogovorjena, skleneta pogodbeni stranki aneks k tej pogodbi, s katerim natančno opredelita dodatna dela po vrsti in količini ob upoštevanju cen iz predhodno potrjene ponudbe izvajalca.

XII. VSEBINA IN NAČIN VODENJE DNEVNIKA O IZVAJANJU DEL IN IZVAJANJE SPROTNE KONTROLE GRADNJE

17. člen

Izvajalec mora na objektu voditi gradbeni dnevnik, knjigo obračunskih izmer, skladno s Pravilnikom o gradbiščih (Uradni list RS št. 55/2008 in 54/2009-popr.) oz. drugo s strani naročnika zahtevano evidenco. V gradbeni dnevnik pogodbeni stranki vpisujeta tekočo problematiko, svoje zahteve in pripombe. Vpisi v gradbeni dnevnik se morajo s strani izvajalca vršiti dnevno, ostali udeleženci pri graditvi objekta pa ga podpisujejo ob vsakokratnem pregledu ali nadzoru.

Gradbeni dnevnik ali drugo s strani naročnika zahtevano evidenco je treba začeti voditi od pričetka del in vse do konca izvajanja del na gradbišču ali objektu.

Izvajalec del se obvezuje, da bo tekoče vnašal vse morebitne spremembe v dokumentacijo.

Izvajalec lahko predlaga spremembe, če je s tem dosežena boljša in smotrnejša rešitev in prihranek stroškov. Predlagane spremembe morata potrditi vodja nadzora in pooblaščeni predstavnik naročnika.

Če se odgovorni nadzornik ali odgovorni vodja del s predhodnimi vpisi na listu ne strinjata, morata napisati opombo oziroma obrazložitev in stran podpisati.

Pred prevzemom del je izvajalec dolžan naročniku predložiti vso potrebno tehnično dokumentacijo (DZO) za uspešno izvedbo strokovno-tehničnega pregleda.

XIII. ODPRAVA NAPAK OZIROMA POMANJKLJIVOSTI TER GARANCIJSKA DOBA

18. člen

Garancijski roki začnejo teči z dnem končnega zapisniškega prevzema pogodbenih del in ko so odpravljene vse napake in manjkajoča dela.

Garancijska doba za solidnost gradbe znaša 10 (deset) let od primopredaje (prevzema) gradbe.

Morebitne skrite napake se obravnavajo v skladu z določili zakona, ki ureja obligacijska razmerja. Za zamenjane dele in izvedena dela v garancijski dobi prične teči nov garancijski rok z dnem prevzema.

Garancija je vezana na normalne pogoje uporabe in primerno ter strokovno vzdrževanje. V primeru, da se v garancijski dobi pojavi napaka zaradi nesolidnega dela ali materiala, jo mora izvajalec odpraviti na svoje stroške v primernem roku, potem ko ga naročnik obvesti o nastali napaki.

Napake oziroma pomanjkljivosti izvedbe, ki jih ugotovi naročnik med izvajanjem ali pri prevzemu del oziroma v garancijskem roku, mora izvajalec odpraviti takoj oziroma v roku, ki ga določi naročnik. Če pogodbeni stranki s primopredajnim zapisnikom ugotovita, da mora izvajalec določena dela dokončati, popraviti ali jih takoj ponovno izvesti, ali če izvajalec v primernem roku ne odstrani napake in se z naročnikom ne dogovori za nov rok odstranitve, lahko naročnik odstranitev napake poveri drugemu izvajalcu na stroške izvajalca iz te pogodbe s pribitkom vseh stroškov, ki jih je utrpel naročnik (kot dober gospodar).

Če gre za bistveno napako, ki vpliva na rabo objekta, in je bila povzročena po krivdi izvajalca ali njegovih podizvajalcev, je izvajalec dolžan naročniku nadomestiti vso nastalo škodo zaradi neobratovanja objekta za čas do vzpostavitve funkcionalnega stanja.

XIV. OBVEZNOSTI IN ZAHTEVE NAROČNIKA

19. člen

Naročnik se zavezuje:

- izvajalca uvesti v delo v najkrajšem možnem času po začetku veljavnosti pogodbe;
- pred pričetkom del izvajalcu predati vsa pridobljena dovoljenja, tehnično dokumentacijo v kolikor z njo razpolaga, popise del oz. specifikacijo potrebnih del;
- izvajalcu zagotoviti prosto gradbišče (zemljišče) s prostim dostopom do objekta in prostorom za organizacijo gradbišča in deponijo materiala;
- sodelovati z izvajalcem s ciljem, da se prevzete obveznosti izvršijo pravočasno in v obojestransko zadovoljstvo;
- dati izvajalcu na razpolago vso dokumentacijo in informacije, s katerimi razpolaga in so za realizacijo investicije potrebne;
- v času gradnje/obnove zagotoviti reden dostop in spremljanje gradne/obnove ter sodelovanje projektanta, ki je izdelal projektno dokumentacijo za izvedbo obnove, in projektanta, ki izdela projektno dokumentacijo izvedenih del;
- pravočasno obveščati izvajalca o vseh spremembah in novo nastalih situacijah, ki bi lahko imele vpliv na izvršitev pogodbenih obveznosti;
- zagotoviti strokovno nadzorstvo nad gradnjo/obnovo v skladu z veljavno zakonodajo;
- dokončana dela prevzeti po količini in kvaliteti najkasneje 10 dni po prejetju izvajalčevega obvestila.

XV. OBVEZNOSTI IZVAJALCA

20. člen

Izvajalec se zavezuje:

- začeti z gradbenimi deli najkasneje v roku 8 (osmih) dni od uvedbe v delo;
- organizirati gradbišče, urediti dostopne poti in deponije na gradbišču;
- izvajati dela upoštevajoč varnostne ukrepe na gradbišču v smislu predpisov o varstvu pri delu, protipožarnem varstvu, ukrepov za varovanje premoženja in zavarovanje gradbišča ter dostope v območju gradbišča in sosednjih objektov;
- zagotoviti, da bo gradbišče urejeno v skladu z varnostnim načrtom gradbišča;
- pri izvedbi del spoštovati vso delovno zakonodajo;

- izbrati tehnološke in delovne procese, ki povzročajo najmanj možno tveganje za nastanek nezgod pri delu, poklicnih bolezni ali bolezni v zvezi z delom ter najmanjše negativne vplive na okolje in objekte;
- izvršiti dela po projektih za izvedbo, opisih del in predračunu ter drugih pogojih pogodbene dokumentacije, kvalitetno in strokovno pravilno, s skrbnostjo dobrega gospodarja in strokovnjaka, v skladu z veljavnimi tehničnimi predpisi, standardi in gradbenimi normativi;
- pravočasno opozoriti naročnika na morebitne ovire pri izvajanju del;
- omogočiti naročniku opravljanje strokovnega nadzora in ravnati po vsaki utemeljeni zahtevi, ki jo poda naročnik v zvezi s strokovnim nadzorom;
- vgrajevati samo prvovrstne materiale v kvaliteti, predvideni s popisom del in tehničnimi specifikacijami, v nasprotnem primeru pa takoj na lastne stroške odstraniti z gradbišča neustrezen material in/ali sanirati neustrezno izvedeno delo na način, ki bo zadovoljil pravila stroke;
- naročniku skladno z roki iz te pogodbe predati dokazilo o zanesljivosti objekta ter navodila za obratovanje in vzdrževanje objekta, dokazila (ateste) o vgrajenih materialih, konstrukcijah in opremi;
- nadzorniku sproti izročati vso dokumentacijo o ustreznosti izvedbe del, dokazila o lastnostih vgrajenih materialov in proizvodov ter druga dokazila o pregledih in meritvah;
- v primeru, kadar bo naročnik to zahteval, pri organizaciji, ki jo bo določil naročnik, naročiti potrebne preiskave (če bo dokazan sum o neustreznosti materiala ali izvedenih del, bo stroške takih preiskav nosil izvajalec, sicer pa naročnik);
- na svoje stroške vzdrževati začasne interne poti na gradbišču in očistiti javne ter druge poti izven gradbišča, ki jih bo kot izvajalec oz. njegovi podizvajalci onesnažili s svojimi vozili ali deli;
- na gradbišču z zavarovanjem in svojim ukrepi poskrbeti za varnost objekta in del, opreme, naprav in instalacij, delavcev, mimoidočih, prometa, sosednjih objektov in neposredne okolice, kakor tudi označiti gradbišča, skladno z veljavno zakonodajo;
- pogodbena dela in material v času od pričetka gradnje do predaje objekta zavarovati za osnovni riziko zavarovanja gradbene dejavnosti in odgovornosti proti tretjim osebam pri svoji zavarovalnici skladno z določbami te pogodbe in razpisne dokumentacije;
- od začetka izvajanja del do dneva izročitve objekta primerno varovati izvedena dela, opremo in material pred okvarami, propadanjem in uničenjem ter vremenskimi vplivi;
- na lastne stroške pravočasno priskrbeti vsa potrebna dovoljenja za prometne zapore cest in izvedbo zapore v skladu s predpisi in navodili naročnika;
- na lastne stroške in pravočasno priskrbeti vsa potrebna dovoljenja za trajno deponijo materiala od izkopov, v skladu z veljavnimi predpisi, ter na lastne stroške poskrbeti za ureditev varnosti, organizacijo in ustrezno označitev in zaščito gradbišča;
- v skladu z veljavno Uredbo o ravnanju z odpadki, ki nastanejo pri gradbenih delih, ki veljajo za tovrstne gradnje, upoštevati in predložiti investitorju vse potrebne dokaze o hranjenju, prevzemu in oddaji gradbenih odpadkov pooblaščenemu zbiralcu gradbenih odpadkov ter prevzel vse morebitne posledice zaradi neupoštevanja teh predpisov;
- izvajati na lastne stroške redne odvoze vseh gradbenih odpadkov in ostalih materialov na organizirano deponijo;
- voditi gradbeni dnevnik in knjigo obračunskih izmer ter drugo gradbeno dokumentacijo;
- pridobivati in zbirati potrdila o skladnosti in ustreznosti gradbenih in drugih proizvodov, materialov ter naprav;
- pravočasno obveščati nadzornika pred vsako pomembno fazo izvajanja gradnje;
- naročnika in nadzornika opozoriti na morebitne ugotovljene pomanjkljivosti projektne dokumentacije za izvedbo gradnje;
- zagotavljati stalno prisotnost tehničnega kadra na gradbišču v času izvajanja del (vodja gradnje ali odgovorni vodja del);
- zagotoviti prisotnost odgovornega vodje del ali gradbenega delovodje na inšpekcijskih pregledih in strokovno tehničnih pregledih;
- seznaniti vse svoje podizvajalce z razpisno dokumentacijo in razpisnimi pogoji;

- po končanju vseh pogodbenih del po projektni dokumentaciji, do popolne funkcionalnosti obnovljeni in opremljeni objekt, predati naročniku;
- po zaključeni gradnji odstraniti gradbene ovire in omejitve dostopa, na območju gradnje ustrezno odstraniti odpadke, naročniku predložiti dokazila o oddaji odpadkov na za to predvideno deponijo gradbenih odpadkov in urediti območje, kjer je bilo gradbišče;
- takoj po odpravi pomanjkljivosti pisno obvestiti naročnika, da so pomanjkljivosti odpravljene;
- sodelovati z naročnikom do primopredaje ter v času garancijskih rokov;
- podati izjavo, ki je sestavni del dokazila o zanesljivosti objekta.

21. člen

Izvajalec nosi polno odgovornost za vestno in kvalitetno opravljeno delo podizvajalcev, enako kakor da bi ta dela opravil sam.

Nobena poslovna listina v zvezi z izvajanjem del in nobena situacija ali prevzem ne more biti veljaven in naročnika ne obvezuje, če je predhodno ne odobri naročnika sam. Kakršnokoli odstopanje od pogodbe v posameznem povpraševanju s strani izvajalca brez predhodne odobritve naročnika je neveljavno, izvajalec pa je za nepotrjeno odstopanje od pogodbe naročniku odškodninsko odgovoren in mora na zahtevo naročnika takoj vzpostaviti pravilno stanje izvedbe del.

XVI. NEIZPOLNJEVANJE POGODBENIH OBVEZNOSTI

22. člen

Naročnik bo vse pripombe v zvezi z izvrševanjem pogodbenih obveznosti po tej pogodbi sporočal izvajalcu v pisni obliki.

Če izvajalec ne bo upošteval upravičenih pripomb naročnika, lahko naročnik odstopi od pogodbe. O odstopu od pogodbe naročnik pisno obvesti izvajalca.

Pogodbeni stranki se obvezujeta, da bosta uredili vse potrebno za izvršitev pogodbe in da bosta ravnali kot dobra gospodarja.

XVII. FINANČNO ZAVAROVANJE

23. člen

V roku deset (10) delovnih dni po podpisu pogodbe mora izbrani ponudnik naročniku predložiti nepreklicno, brezpogojno menico z menično izjavo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v višini 10% (deset odstotkov) od celotne pogodbene vrednosti z DDV, unovčljivo na prvi poziv v skladu z vzorcem, ki je sestavni del te razpisne dokumentacije, z veljavnostjo za ves čas trajanja pogodbenega razmerja in še trideset (30) dni po izteku roka za izpolnitev pogodbenih obveznosti.

24. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo na naročnikovo zahtevo, ugotovljene napake v garancijski dobi odpravil v dogovorjenem roku. Če izvajalec ne odpravi napak v dogovorjenem roku, jih je po načelu dobrega gospodarja upravičen odpraviti naročnik in to na račun izvajalca.

Za pokritje teh stroškov, bo izvajalec v roku 5 (petih) delovnih dni po prevzemu prve storitve v izvedbo naročniku izročil garancijo za odpravo napak v garancijski dobi v obliki menice z menično izjavo v višini 5% (pet odstotkov) pogodbene vrednosti z DDV. Veljavnost zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku je 30 dni po izteku garancijske dobe.

XVIII. ZAVAROVANJE SPLOŠNE ODGOVORNOSTI

25. člen

Izvajalec je dolžan imeti v času trajanje te pogodbe (in najmanj do predaje objekta naročniku) v skladu z zakonom, ki ureja graditev objektov, zavarovano svojo odgovornost za škodo v zvezi z opravljanjem

izvajalčeve dejavnosti (vključno z delodajalčevo odgovornostjo), in sicer z enotno zavarovalno vsoto najmanj v višini 50.000,00 €.

V primeru, da ima izvajalec podizvajalce, ki izvajajo gradbena dela, morajo tudi podizvajalci predložiti kopijo police o zavarovanj odgovornosti v skladu s 14. členom GZ glavnemu izvajalcu in naročniku ali drugo dokazilo o ureditvi odgovornosti podizvajalca.

V primeru, da se v garancijski dobi odkrijejo napake, ki ne bodo odpravljene pred iztekom tega roka, je izvajalec dolžan podaljšati veljavnost garancije za odpravo napak v garancijski dobi.

XIX. GRADBENO ZAVAROVANJE

26. člen

Izvajalec je dolžan imeti v času veljavnosti te pogodbe (in najmanj do predaje objekta naročniku) sklenjeno gradbeno zavarovanje pod pogoji, določenimi v tem členu pogodbe.

Višina gradbenega zavarovanja mora obsegati najmanj višino pogodbene vrednosti.

Predmet gradbenega zavarovanje morajo biti naslednje stvari:

- celotni objekt v gradnji, ves gradbeni in instalacijski material ter elektro strojna oprema, ki so namenjeni za vgraditev in so vračunani v predračunski vrednosti gradbenega objekta.

Gradbeno zavarovanje mora kriti uničenje ali poškodbo zavarovanih stvari zaradi naslednjih nevarnosti:

- požar, strela, eksplozija, vihar, toča, izliv vode, mraz, led in sneg, snežni plaz, dež, odtrganje ali zrušenje zemljišča ter zemeljskega usada;
- gradbene nezgode.

Za ostale nevarnosti pa, če jim je gradnja izpostavljena v konkretnem primeru in se za to posebej dogovorita pogodbeni stranki.

Izvajalec je dolžan naročniku predložiti vsa potrdila o plačilu zavarovalne premije.

XX. IZROČITEV ZAVAROVALNIH POLIC

27. člen

Izvajalec je dolžan naročniku izročiti kopije zavarovalnih polic iz 11. in 12. člena te pogodbe v roku deset (10) dni od podpisa pogodbe.

XXI. PREDSTAVNIKI POGODBENIH STRANK

28. člen

Odgovorni vodja del (gradbeni delovodja) na strani izvajalca je:

_____, Tel. št.: _____;

_____, Tel. št.: _____;

Vodstvo gradbišča bo skrbelo, da bo gradbiščna dokumentacija tekoče vodena in stalno na razpolago naročniku in nadzornemu organu ter veljavno spremljalo njihova obvestila.

Izvajalec ne sme zamenjati odgovornega vodje del brez predhodnega soglasja naročnika.

Pooblaščeni predstavnik izvajalca je _____, Tel. št.: _____; e-pošta: _____

Predstavnik izvajalca je pooblaščen, da zastopa izvajalca v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na izvajanje te pogodbe in je dolžan neposredno sodelovati s predstavnikom naročnika.

Pooblaščeni predstavnik naročnika je _____, Tel. št.: _____; e-pošta: _____

Predstavnik naročnika je pooblaščen, da zastopa naročnika v vseh vprašanjih, ki se nanašajo na izvajanje te pogodbe. Predstavnik naročnika sodeluje s predstavnikom izvajalca ves čas trajanja pogodbe in mu nudi vse potrebne podatke in navodila, ki jih je na podlagi obveznosti iz te pogodbe dolžan dajati.

XXII. VIŠJA SILA

29. člen

Pod višjo silo se razumejo vsi nepredvideni in nepričakovani dogodki izven sfere okolja delovanja, ki nastopijo neodvisno od volje pogodbenih strank in jih pogodbeni stranki nista mogli predvideti ob sklepanju pogodbe ter kakorkoli vplivajo na izvedbo pogodbenih obveznosti.

Pogodbena stranka, na kateri strani je višja sila nastala, je dolžna sopogodbenika pisno obvestiti o nastopu in tudi o prenehanju višje sile, poleg tega pa mora sopogodbeniku predložiti verodostojne dokaze o obstoju in trajanju višje sile najkasneje v enem dnevu po nastanku oziroma prenehanju višje sile.

Nobena od pogodbenih strank ni odgovorna za neizpolnitev katerekoli izmed svojih obveznosti iz razlogov, ki so posledica višje sile.

XXIII. POGODBENA KAZEN

30. člen

V primeru zamude izvedbe storitve popravila rezervnih delov elektromotorne garniture ser. 310 ima naročnik pravico do pogodbene kazni, in sicer 5 ‰ (pet promilov) za vsak dan zamude od celotne pogodbene vrednosti, vendar največ do 10% celotne pogodbene vrednosti.

31. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da se specifikacija dobav, kakor tudi vsa poslovna, komercialna, tehnična in proizvodna dokumentacija šteje kot poslovna tajnost.

XXIV. ODPOVED POGODBE

32. člen

V primeru, da izvajalec ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti na način, predviden v tej pogodbi o izvedbi javnega naročila, lahko začne naročnik ustrezne postopke za njeno prekinitev.

Naročnik lahko odpove pogodbo tudi v primerih:

- če izvajalec dobavi blago, ki ne ustreza dogovorjeni vrsti in kakovosti,
- če izvajalec ne upošteva reklamacij glede kakovosti, vrste in rokov izvedbe dobave blaga ter ne odpravi posledic nekvalitetno opravljenih dobav blaga na zahtevo naročnika.

Odpovedni rok 30 dni prične teči z dnem prejema priporočene poštne pošiljke.

Zaradi odpovedi pogodbe, naročnik izvajalcu odškodninsko ni odgovoren.

XXV. PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA

33. člen

Na podlagi Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Ur. l. RS, št. 69/2011-UPB2), je nična vsaka pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla,
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji,
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti,

- ter za vsako drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu, ki pogodbo sklepa, povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku ali posredniku.

Pogodbeni stranki sta se dolžni vzdržati vsakršnih ravnanj, ki bi na podlagi vsebine iz I. odstavka pomenila kršitev zakonskih določil.

V primeru, da kupec ugotovi domnevni obstoj dejanskega stanja iz 1. in 2. odstavka tega člena, je dolžan sprožiti postopek ugotavljanja ničnosti pogodbe ter o tem obvestiti pristojne organe pregona.

XXVI. RAZVEZNI POGOJI

34. člen

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če bo naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca ali podizvajalca ali
- če bo naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu ali podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s:
    - plačilom za delo,
    - delovnim časom,
    - počitki,
    - opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek in pod pogojem, da je od seznanitve s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev.

V primeru seznanitve naročnika s kršitvijo, bo naročnik ravnal v skladu s tretjo alinejo 4. odstavka 67. člena ZJN-3.

V primeru izpolnitve okoliščine in pogojev iz prejšnjega odstavka se šteje, da je pogodba razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila, naročnik pa mora nov postopek oddaje javnega naročila začeti nemudoma, vendar najkasneje v 60 dneh od seznanitve s kršitvijo.

Če naročnik v roku 60 dni od seznanitve s kršitvijo ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana šestdeseti dan od seznanitve s kršitvijo.

XXVII. SPREMEMBE IN DOPOLNITVE POGODBE

35. člen

Kakršnekoli spremembe te pogodbe so možne le v enaki, to je v pisni obliki, in le izjemoma, vedno pa ob soglasju obeh pogodbenih strank, vendar le-te ne morejo biti v nasprotju z določili OZ.

Pogodba se lahko spremeni ali dopolni s pisnim aneksom, ki ga podpišeta obe pogodbeni stranki. Če katerakoli od določb pogodbe je ali postane neveljavna, to ne vpliva na ostale določbe pogodbe. Neveljavna določba se nadomesti z veljavno, ki mora čim bolj ustrezati namenu, ki ga je želela doseči neveljavna določba.

XXVIII. KONČNE DOLOČBE

36. člen

Morebitna nesoglasja iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno, v nasprotnem primeru pa bo spore reševalo pristojno sodišče v Ljubljani.

Skrbnik pogodbe s strani naročnika je ……; Tel.: ……..; GSM: ……..; e-pošta: …….

Skrbnik pogodbe s strani izvajalca je ……., Tel.: ……., e-pošta: …….

Pogodbeni stranki imata pravico v primeru objektivnih razlogov zamenjati v tej točki navedene zastopnike. O spremembi se morata pisno obvestiti. Zaradi spremembe skrbnika pogodbe ni potrebno sklepati aneksa k pogodbi.

37. člen

Pogodba je sestavljena v štirih (4) enakih izvodih, od katerih prejme izvajalec 1 (en), naročnik pa 3 (tri) izvode.

Pogodba stopi v veljavo z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in pod pogojem, da izvajalec predloži bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti z veljavnostjo za ves čas trajanja pogodbenega razmerja in še trideset (30) dni po izteku roka za izpolnitev pogodbenih obveznosti.

Priloge:
Priloga 1: Predračun št. ……. z dne ……...
Priloga 2: gradbeno dovoljenje št. _____
Priloga 3: razpisni Obrazec 14 – Tehnične zahteve

V	V Ljubljani, dne
Izvajalec:	Naročnik:
	SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o.
	Dušan Žičkar
	Direktor

Matej Pogladič
Član poslovodstva

Obrazec 4: Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo naročila – ESPD

Enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila – ESPD je v elektronski obliki objavljen na Portalu javnih naročil.

Obrazec 5: Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Izdajatelj menice:

MENIČNA IZJAVA ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI

V zavarovanje svojih pogodbenih obveznosti do naročnika SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana, po pogodbi (naziv pogodbe) sklenjeni datum , na podlagi postopka z oznako (št. objave na portalu), za predmet naročila »**Ureditev skupnih prostorov in garderob**« izročamo družbi SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o. 1 kom podpisane bianco menice, ki jo je podpisala pooblaščena oseba za podpisovanje pri banki (ime in priimek, status v gospodarski družbi), ki se podpisuje .

S podpisom te menične izjave nepreklicno in brezpogojno pooblaščamo družbo SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., da izpolni menico za znesek EUR ter izpolni vse druge sestavne dele menic, ki niso izpolnjeni in sicer tako z bistvenimi kot opcijskimi meničnimi sestavinami in klavzulami po svoji presoji, brez poprejšnjega obvestila ter uporabi izpolnjene menice za izterjavo obveznosti v naslednjih primerih:

- če prodajalec ne bo pričel izvajati svojih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če prodajalec ne bo izpolnil svojih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če prodajalec ne bo pravočasno izpolnil svojih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če prodajalec ne bo pravilno izpolnil svojih obveznosti v skladu z določili pogodbe,
- če bo prodajalec prenehal izpolnjevati svoje obveznosti v skladu z določili pogodbe.

Odrekamo se vsem ugovorom proti tako izpolnjeni menici, kakor tudi ugovorom v sodnem postopku in se zavezujemo menico ob dospetju plačati.

Menica naj bo izpolnjena z vpisom poljubnega datuma dospelosti in s klavzulo »brez protesta«.

Izdajatelj menice pooblaščam naročnika SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana, da predloži menico na unovčenje in izrecno dovoljujem banki izplačilo take menice.

Tako dajem nalog za plačilo oziroma pooblastilo vsem spodaj navedenim bankam iz naslednjih mojih računov:

TRR št.: .....

V primeru odprtja dodatnega računa, ki ni zgoraj naveden, izrecno dovoljujemo izplačilo menice in pooblaščam banko, pri kateri je takšen račun odprt, da izvede plačilo.

Ta menična izjava velja do

(Kraj in datum)

Izdajatelj menice:

(Žig in lastnoročni podpis zakonitega zastopnika)

Priloga:

1 kom bianco menic

Obrazec 6: Vzorec bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Naziv, naslov in SWIFT ključ banke

Naziv in naslov naročnika javnega naročila

SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o.

Zaloška cesta 217,

1000 Ljubljana

Datum izdaje zavarovanja

Vrsta garancije: bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Številka garancije: (vpiše se številka zavarovanja)

Garant: (vpiše se ime in naslov banke v kraju izdaje)

NAROČNIK: (vpiše se ime in naslov naročnika zavarovanja, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

UPRAVIČENEC: (vpiše se naročnika javnega naročila)

OSNOVNI POSEL: obveznost naročnika zavarovanja iz pogodbe št. z dne (vpiše se številko in datum pogodbe o izvedbi javnega naročila, sklenjene na podlagi postopka z oznako XXXXXX) za (vpiše se predmet javnega naročila)

ZNESEK IN VALUTA: (vpiše se najvišji znesek s številko in besedo ter valuta)

LISTINE, KI JIH JE POLEG IZJAVE TREBA PRILOŽITI ZAHTEVI ZA PLAČILO IN SE IZRECNO ZAHTEVAJO V SPODNJEM BESEDILU: (nobena/navede se listina)

JEZIK V ZAHTEVANIH LISTINAH: slovenski

OBLIKA PREDLOŽITVE: v papirni obliki s priporočeno pošto ali katerokoli obliko hitre pošte ali v elektronski obliki po SWIFT sistemu na naslov (navede se SWIFT naslova garanta)

KRAJ PREDLOŽITVE: (garant vpiše naslov podružnice, kjer se opravi predložitev papirnih listin, ali elektronski naslov za predložitev v elektronski obliki, kot na primer garantov SWIFT naslov)

Ne glede na navedeno, se predložitev papirnih listin lahko opravi v katerikoli podružnici garanta na območju Republike Slovenije.

DATUM VELJAVNOSTI: DD. MM. LLLL (vpiše se datum zapadlosti zavarovanja)

STRANKA, KI JE DOLŽNA PLAČATI STROŠKE: (vpiše se ime naročnika zavarovanja, tj. v postopku javnega naročanja izbranega ponudnika)

Kot garant se s tem zavarovanjem nepreklicno zavezujemo, da bomo upravičencu izplačali katerikoli znesek do višine zneska zavarovanja, ko upravičenec predloži ustrezno zahtevo za plačilo v zgoraj navedeni obliki predložitve, podpisano s strani pooblaščenega(-ih) podpisnika(-ov), skupaj z drugimi listinami, če so zgoraj naštete, ter v vsakem primeru skupaj z izjavo upravičenca, ki je bodisi vključena v samo besedilo zahteve za plačilo bodisi na ločeni podpisani listini, ki je priložena zahtevi za plačilo ali se nanjo sklicuje, in v kateri je navedeno, v kakšnem smislu naročnik zavarovanja ni izpolnil svojih obveznosti iz osnovnega posla. Katerokoli zahtevo za plačilo po tem zavarovanju moramo prejeti na datum veljavnosti zavarovanja ali pred njim v zgoraj navedenem kraju predložitve.

Morebitne spore v zvezi s tem zavarovanjem rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Za to zavarovanje veljajo Enotna pravila za garancije na poziv (EPGP) revizija iz leta 2010, izdana pri MTZ pod št. 758.

Garant

(žig in podpis)

Obrazec 7: Zavarovanje za odpravo napak v garancijski dobi

Izdajatelj menice:

MENIČNA IZJAVA ZA ODPRAVO NAPAK V GARANCIJSKEM ROKU

V zavarovanje svojih pogodbenih obveznosti do naročnika SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana, po pogodbi (naziv pogodbe) sklenjeni datum , na podlagi postopka z oznako (št. objave na portalu), za predmet naročila »**Ureditev skupnih prostorov in garderob**« izročamo družbi SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o. 1 kom podpisane bianco menice, ki jo je podpisala pooblaščena oseba za podpisovanje pri banki (ime in priimek, status v gospodarski družbi), ki se podpisuje .

S podpisom te menične izjave nepreklicno in brezpogojno pooblaščamo družbo SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., da izpolni menico za znesek EUR ter izpolni vse druge sestavne dele menic, ki niso izpolnjeni in sicer tako z bistvenimi kot opcijskimi meničnimi sestavinami in klavzulami po svoji presoji, brez poprejšnjega obvestila ter uporabi izpolnjene menice za izterjavo obveznosti v naslednjih primerih:

- če izvajalec svojih pogodbenih obveznosti iz naslova odprave napak v garancijski dobi ni izpolnil v skladu z določili pogodbe.

Odrekamo se vsem ugovorom proti tako izpolnjeni menici, kakor tudi ugovorom v sodnem postopku in se zavezujemo menico ob dospetju plačati.

Veljavnost zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku je še 60 dni po prenehanju garancijske dobe. Garancijska doba je 24 mesecev in začne teči od izdaje potrdil o končnem prevzemu del.

SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana se obvezuje, da izročene menice ne bo uporabila za drugačne namene in da jo bo vrnila po poteku veljavnosti, v kolikor izvajalec to zahteva.

Menica naj bo izpolnjena z vpisom poljubnega datuma dospelosti in s klavzulo »brez protesta«.

Izdajatelj menice pooblaščam naročnika SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., Zaloška cesta 217, 1000 Ljubljana, da predloži menico na unovčenje in izrecno dovoljujem banki izplačilo take menice.

Tako dajem nalog za plačilo oziroma pooblastilo vsem spodaj navedenim bankam iz naslednjih mojih računov:

TRR št.: .....

V primeru odprtja dodatnega računa, ki ni zgoraj naveden, izrecno dovoljujemo izplačilo menice in pooblaščam banko, pri kateri je takšen račun odprt, da izvede plačilo.

Ta menična izjava velja do

(Kraj in datum)

Izdajatelj menice:

(Žig in lastnoročni podpis zakonitega zastopnika)

Priloga:

1 kom bianco menic

Obrazec 8: Vzorec bančne garancije za odpravo napak v garancijskem roku

Naziv izdajatelja:
Kraj in datum:
Bančna garancija št.:

Upravičenec : */vpisati naročnika naročila/*

Naslov :

V skladu s pogodbo /naziv pogodbe, številka pogodbe, datum,.../, sklenjeno med/polno *ime in naslov upravičenca/*, in /naziv izvajalca/ za izvedbo /predmet pogodbe/ v vrednosti , je izvajalec dolžan predložiti bančno garancijo za odpravo napak v garancijskem roku.

Na podlagi navedenega se kot izdajatelj te bančne garancije nepreklicno zavezujemo, da vam bomo na vaš prvi poziv, ne oziraje se na veljavnost in pravne učinke uvodoma omenjene pogodbe in odpovedujoč se vsakršnim ugovorom na podlagi le-te, plačali vsak znesek do maksimalne višine

EUR.

Zavezujemo se, da vam bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka za plačilo, na prvi poziv plačali zgoraj navedeni znesek brez kakršnega koli dodatnega utemeljevanja, če v svojem zahtevku navedete, da izvajalec svojih pogodbenih obveznosti iz naslova odprave napak v garancijski dobi ni izpolnil v skladu z določili zgoraj navedene pogodbe.

Zahteva za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:
Zahtevek naročnika za unovčenje garancije
Original garancije št.

Garancijo lahko uveljavlja le naročnik ali njegov pravni naslednik.

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja do vključno .

Če se bo naročnik kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se prodajalcu (izvajalcu) podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da prodajalec (izvajalec) ni uspel izpolniti svojih obveznosti, se lahko naročnik oziroma prodajalec/izvajalec in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Morebitne spore v zvezi s to garancijo rešuje stvarno pristojno sodišče v /vpisati kraj/ po slovenskem pravu.

Izdajatelj
/žig in podpis/

Obrazec 9: Izjava ponudnika, da ne nastopa s podizvajalci

(ustrezno obkroži)

- **Ponudnik**
- **Vodilni partner v skupnem nastopu**
- **Partner v skupnem nastopu**

Naziv:	
Naslov:	
Kraj, država:	

Predmet javnega naročila: **Ureditev skupnih prostorov in garderob**

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da ne nastopamo s podizvajalci.

Kraj in datum: Podpisa pooblaščenega zastopnika:

Obrazec 10: Podatki o podizvajalcu

(ustrezno obkroži)

- **Ponudnik**
- **Vodilni partner v skupnem nastopu**
- **Partner v skupnem nastopu**

Naziv:	
Naslov:	
Kraj, država:	

Predmet javnega naročila: **Ureditev skupnih prostorov in garderob**

Podizvajalec		
Naziv podizvajalca		
Naslov podizvajalca		
Zakoniti zastopnik ponudnika (vsi)		
Matična številka		
Davčna številka		
Višina osnovnega kapitala		
Vpis v sodni ali drug register (naziv registra)		
Številka vpisa v register		
Kontaktna oseba podizvajalca		
Telefon kontaktne osebe		
Elektronski naslov kontaktne osebe		
Številka transakcijskega računa		
Banka pri kateri je račun odprt		
Vrednost del, ki jih bo izvajal (v EUR **brez** DDV)		
Vrsta del, ki jih bo izvajal		
V skladu z določbo 5. odstavka 94. člena ZJN-3 zahtevamo neposredno plačilo s strani naročnika (ustrezno obkroži)	DA	NE

Podpis pooblaščene osebe

Obrazec 11: Soglasje podizvajalca

(ustrezno obkroži)

- **Ponudnik**
- **Vodilni partner v skupnem nastopu**
- **Partner v skupnem nastopu**

	Naziv
	Naslov
	Kraj, država

Podizvajalec: ……

(naziv in naslov podizvajalca)

V zvezi z javnim naročilom št……., **»Ureditev skupnih prostorov in garderob«** za potrebe SŽ – Vleka in tehnika, d.o.o., dajemo soglasje, da naročnik namesto glavnega izvajalca (dobavitelja) poravna našo terjatev do glavnega izvajalca (dobavitelja).

Kraj in datum: Podpisa pooblaščenega zastopnika:

Opomba: Predmetno soglasje podizvajalca se predloži v ponudbi v kolikor podizvajalec v skladu z določbo 5. odstavka 94. člena ZJN-3 zahteva neposredno plačilo s strani naročnika.

Obrazec 12: Seznam podizvajalcev

Ponudnik: _____

Predmet javnega naročila: **»Ureditev skupnih prostorov in garderob«**

Naziv in naslov podizvajalca	Vrsta del oz. vsak del javnega naročila, ki ga bo izvedel	Vrednost (v EUR z DDV) in delež (v %):

Kraj in datum: Podpis zakonitega zastopnika/pooblastitelja

Obrazec 13: Reference

Ponudnik: _____

Ponudnik mora navesti podatke iz katerih bo razvidno, da je gospodarski subjekt v zadnjih 3 (treh) letih pred rokom za oddajo ponudb za vsaj 1 (enega) naročnika uspešno, kvalitetno in strokovno zaključil gradnjo novega ali obnovo obstoječega objekta, v skladu z okoljskimi vidiki Uredbe o zelenem javnem naročanju, pri tem pa je skupna bruto tlorisna površina (enega ali več objektov) nadzemnega dela znašala vsaj 300 m^2 ali vrednosti vsaj 200.000,00 EUR brez DDV. Zahtevana referenca mora v celoti izhajati iz enega posla (ene pogodbe). Naročnik bo priznal le reference, ki bodo potrjene s strani referenčnega naročnika.

Pogodba	Datum zaključenega posla	Naročnik (naziv in naslov)	Naziv opravljenega posla

K temu obrazcu, se kot dokaz priloži pisno potrdilo podjetja, za katerega je gospodarski subjekt opravil/ zaključil gradnjo novega ali obnovo obstoječega objekta.

Naročnik si pridržuje pravico preveriti resničnost navedb glede navedenih podatkov o referencah oz. zahtevati dodatna dokazila v zvezi z dokazovanjem izpolnjevanja pogojev tehnične sposobnosti, določenih v tej razpisni dokumentaciji.

Kraj in datum: Podpis zakonitega zastopnika/pooblastitelj:

Obrazec 14: Tehnične zahteve

Ponudnik: _____

Predmet naročila je ureditev skupnih prostorov in garderob.

Na lokaciji SŽ – VIT Maribor, Kurilniška cesta 2, 2000 Maribor, je potrebno obnoviti del obstoječega objekta, kjer se trenutno nahajajo pisarne, skladišče, sanitarije in garderobe. Projekt predvideva celotno prenovo garderob in sanitarij za zagotavljanje funkcionalne in estetske prenove.

Objekt ima dve etaži, pritličje in nadstropje (mansarda). V pritličnem delu se obnovijo vhodni del, sanitarije in stopnišče. V nadstropju se odstranijo obstoječe dotrajane garderobe in se predvidi nov sanitarni in garderobni del (umivalniki, pisoarji, tuši…). Zamenjajo se okna na zahodni strani. Izvede se rekonstrukcija ogrevalnega sistema in sanitarne vode s toplotno črpalko. Montaža prezračevalnega sistema z rekuperacijo in vgradnja pripadajoče opreme (stavbno pohištvo, garderobne omarice, sanitarna oprema, razsvetljava…). Skupna površina dela v pritličju, ki se obnavlja je cca 65m² in v nadstropju cca 230m², skupaj se obnavlja cca 300m² površin.

Lokacija: Kurilniška ulica 8, 2000 Maribor.

Izvedba predmetnega naročila sestoji iz 3 (treh) delov in sicer:

- Arhitektura
- Elektro inštalacije
- Strojne inštalacije

Podrobnejši opis predmeta naročila, popis del in tehnične zahteve so priloga tehničnih zahtev te razpisne dokumentacije.

Priloga 1: Arhitektura

Priloga 2: Elektro inštalacija

Priloga 3: Strojne inštalacije

Potrjujemo, da smo seznanjeni s tehničnimi zahtevami injih bomo pri pripravi ponudbe v celoti upoštevali.

Kraj in datum: Podpis zakonitega zastopnika/pooblastitelj:

Obrazec 15: Izjava o izpolnjevanju kadrovske sposobnosti

Ponudnik: _____

Ponudnik je dolžan navesti imena in priimke ter ostale zahtevane podatke za kadre, ki bodo sodelovali pri izvajanju pogodbe in ki izpolnjuje kadrovske pogoje določene v »Pogoji za sodelovanje«, točka 5.1.2, kadrovska sposobnost, razpisne dokumentacije.

Izjavljamo, da razpolagamo najmanj z naslednjimi kadri:

- Vodja del, ki hkrati prevzema naloge vodje gradnje v skladu z Gradbenim zakonom GZ-1 in ima tri (3) leta delovnih izkušenj na področju izvajanja gradbenih del.
- Tri kvalificirane delavce, ki imajo izobrazbo ustrezne tehnične stroke (električar, vodovodar, keramičar, …) in vsaj dve (2) leti delovnih izkušenj na področju gradbenih in instalacijskih del.

Zadevni delavci morajo so kader bodisi ponudnika bodisi partnerja v primeru skupne ponudnika bodisi nominiranega podizvajalca. Kadri, s katerimi se izkazuje ustrezno kadrovsko usposobljenost, bodo tudi dejansko sodelovali pri izvedbi pogodbenih obveznosti. V primeru spremembe iz opravičljivih razlogov bo ponudnik zagotovil kadre, ki izpolnjuje zgoraj navedene zahteve in pridobil soglasje naročnika.

Kraj in datum: Podpis in žig ponudnika:

Obrazec 16: Kadrovska sposobnost

Ponudnik: _____

_____

_____

PODATKI O STROKOVNJAKIH

Ponudnik je dolžan navesti podatke o strokovnjakih, ki bodo sodeloval pri izvajanju pogodbe in ki izpolnjujejo kadrovske pogoje, določene v točki C: Strokovna/kadrovska sposobnost iz te razpisne dokumentacije.

STROKOVNJAK 1 (z referenco):

Ime in priimek	
Navedba ali je vodja del ali gradbeni delovodja, v skladu z zakonom, ki ureja poklicno in strokovno izobraževanje, ali mojster s področja gradbeništva v skladu z zakonom, ki ureja obrt	
Naziv in naslov delodajalca	
Kontaktna oseba delodajalca in kontaktna številka	
Referenca iz obdobja zadnjih 2 (dveh) let pred objavo tega javnega naročila, pri kateri je strokovnjak opravljal funkcijo kot vodja del ali gradbeni delovodja pri gradnji novega ali obnovi obstoječega objekta, (enega ali več), pri tem pa je skupna bruto tlorisna površina nadzemnega dela (enega ali več objektov) znašala vsaj 300 m2, po sistemu »ključ v roke«	

STROKOVNJAK 2:

Ime in priimek	
Navedba ali je vodja del ali gradbeni delovodja, v skladu z zakonom, ki ureja poklicno in strokovno izobraževanje, ali mojster s področja gradbeništva v skladu z zakonom, ki ureja obrt	
Naziv in naslov delodajalca	
Kontaktna oseba delodajalca in kontaktna številka	

*Za morebitno navedbo reference tudi pri drugem strokovnjaku ponudnik doda zadnjo vrstico kot pri zgornji tabeli strokovnjaka 1.

Naročnik si pridržuje pravico preveriti resničnost navedb glede navedenih podatkov o strokovnjakih oz. zahtevati dodatna dokazila v zvezi z dokazovanjem izpolnjevanja pogojev kadrovske sposobnosti določenih v tej razpisni dokumentaciji.

Kraj in datum: Podpis zakonitega zastopnika/pooblastitelj:

Obrazec 17: Potrdilo reference kadra

Naročnik - potrjevalec reference

.....
.....
.....

I Z J A V A

Izjavljamo, da je (ime in priimek) _____izvajal naloge:
- **vodje del**

pri izvedbi (naziv projekta/naročila):…….

po pogodbi štev. .....z dne …….....

v obdobju ....., oziroma od ..... do .....

Vrednost del: ……

V okviru predmetnega referenčnega projekta kadra so se izvedle naslednje vrste del:
.....

.....

Projekt/storitev je bila opravljena strokovno, v roku in v skladu z določili pogodbe.

Kraj in datum:	Žig:	Podpis potrjevalca reference:
_____		_____

Obrazec se kopira, izpolni in podpiše za vse projekte/naročila nominiranega kadra (vodje del).

Obrazec 18: Splošni okoljevarstveni pogoji za pogodbenike Slovenskih železnic

Slovenske železnice, d.o.o. in družbe, ustanovljene za opravljanje vzdrževanja železniške infrastrukture, vodenje železniškega prometa in prevoza potnikov in blaga v notranjem in mednarodnem železniškem prometu (v nadaljevanju: Slovenske železnice) so se v okviru svojega poslovanja, ki posledično zadeva varovanje okolja zavezale za spoštovanje najvišjih okoljskih standardov.

Skrb za varstvo okolja je pomemben del našega partnerskega odnosa z ožjim in širšim družbenim okoljem. Zahteve po čistem, varnem in urejenem okolju so vključene v vodenje, razvoj in delovanje poslovnega sistema Slovenskih železnic. Na ta način se zagotavlja ekološko varen in okolju prijazen prevoz potnikov in tovora, vodenja prometa ter vzdrževanja infrastrukture, vlečnih vozil, vagonov ter drugih objektov, strojev in naprav.

Zastavljeno strategijo varstva okolja je možno učinkovito uresničevati le, če zahteve izpolnjujejo vsi zaposleni skupaj s pogodbenimi partnerji, upoštevajoč:

- dosledno izpolnjevanje vseh zakonskih in drugih zahtev,
- zmanjševanje porabe energije, vode in drugih materialov, ki so potrebni za delovanje poslovnega sistema,
- optimiranje ravnanja z odpadki s ciljem zmanjševanja povzročenih količin odpadkov,
- uporaba materialov in komponent, ki ne vsebujejo okolju nevarnih snovi oz. vsebujejo najmanjšo možno količino okolju nevarnih snovi, in ki ustrezajo najzahtevnejšim standardom,
- izvajanje ukrepov za zmanjševanje tveganja in večjo varnost pri skladiščenju nevarnih snovi in prevozu nevarnega blaga,
- izobraževanje, usposabljanje in osveščanje zaposlenih in pogodbenikov o odgovornosti do delovnega in bivalnega oz. naravnega okolja.

V skladu z zastavljeno strategijo varstva okolja, ki je del Okoljske politike Slovenskih železnic morajo tudi poslovni partnerji pri izvajanju svoje dejavnosti na območju, kjer so Slovenske železnice lastnik ali pooblaščeni upravljavec železniške infrastrukture spoštovati in izvajati naslednje zahteve:

1. Ustrezno ravnanje z odpadki kot je: ločevanje nevarnih od nenevarnih odpadkov, ureditev zbirnih mest za odpadke oz. prostore kjer se začasno skladiščijo nevarni odpadki, oddajanje odpadkov pooblaščenim organizacijam, ki imajo dovoljenje pristojnega ministrstva in vodenje dokumentacije o oddaji odpadkov.
2. Skladiščenje nevarnih snovi v skladu z vsemi zakonskimi zahtevami, ki veljajo na območju RS in Požarnim redom Slovenskih železnic (Slovenske železnice, Uradne objave, št. 04/2000).
3. Skrb za preprečevanje in zmanjševanje onesnaževanje okolja tako, da emisije v okolje ne presegajo predpisanih mejnih vrednosti.
4. Skrb za izvajanje prvih ali občasnih meritev emisij v okolje (obratovalnega monitoringa), če za to obstaja zakonska zahteva.
5. Označevanje naprav in opreme, ki vsebuje nevarne snovi, če za to obstajajo zakonske zahteve (npr. naprave, ki vsebujejo PCB – poliklorirane bifenile).
6. Obveščanje pristojnih državnih organov za obveščanje (tel. 112) v primeru okoljske nesreče (uhajanje ali razlitje nevarne snovi, požara, druge izredne razmere, ki imajo lahko za posledico negativne vplive na okolje) in odgovorne osebe Slovenskih železnic.
7. Stalno zagotavljanje urejenosti in čistosti okolja.
8. Obveščanje odgovorne osebe Slovenskih železnic o vseh spremembah in potencialnih ter dejanskih dogodkih, ki imajo škodljiv vpliv na okolje.
9. Pisna seznanitev vseh zaposlenih pri poslovnem partnerju o Splošnih okoljevarstvenih pogojih za pogodbenike.

Slovenske železnice bodo v skladu z določili teh pogojev izvajale stalni nadzor nad urejenostjo železniških objektov, prostorov in drugih železniških območij, ki se uporabljajo v skladu s pogodbenimi določili.

Zaradi zgoraj navedenih zahtev Slovenske železnice od poslovnega partnerja pričakujemo, da s svojo dejavnostjo prispeva k skupnemu prizadevanju za čim bolj čisto, varno in urejeno okolje.

Kraj in datum: Podpis zakonitega zastopnika/pooblastitelj: